dorfheftli

Die kleine Zeitung für Beinwil am See und die Region 08/2021



Titelbild: Mirjam Strub von Marias Esszimmer im Seetal

dorfheftli.ch facebook.com/dorfheftli instagram.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Bei uns haben Insekten keinen Stich.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

Rupp Metalltrend

Moosweg 3 · 5615 Fahrwangen · Tel. 056 676 60 50
info@rupp-metalltrend.ch · **www.rupp-metalltrend.ch**







- Aluminium-Carports
- Briefkästen
- Geländer
- Treppen
- Balkone
- Grill- & Feuerschalen
- Allgemeine Metallbauarbeiten



Gemeindeverwaltung

Gemeindeverwaltung Beinwil am See
Gemeindehausplatz 1
5712 Beinwil am See
Telefon: 062 765 60 10
E-Mail: kanzlei@beinwilamsee.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	geschlossen
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30	geschlossen

Corona-bedingt nur am Morgen geöffnet. Termine nach Vereinbarung möglich.

Grüngutabfuhr
05., 19. August und 02. September 2021

Papiersammlung
08. September 2021

Häckseldienst
04. September 2021

Gemeindeversammlung
12. November 2021

Feiertage
24. Dezember 2021

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu), Dirk C. Buchser (dcb), Patrick Tepper (pte). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Janine Murer (Oberes Wynental), Sylvie Minnig (Mittleres Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr
Gesamtauflage: 23 730. Davon WEMF-beglaubigte Auflage 2020: 16 964
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Klimaneutrale Produktion
OAK klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02428
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region
printed in switzerland



Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Leserin,
geschätzter Leser
liebe Böjuer

«Böju und die Bauerei». Mit diesem Titel lag vor ein paar Wochen ein Flugblatt mit Informationen zur laufenden Zonenplanrevision in unserem Briefkasten. Der Titel passt jedoch auch ausgezeichnet zu meinen Erfahrungen, die ich in den vergangenen fünf Monaten als neuer Gemeinderat im Ressort Hochbau gemacht habe.

Die Bautätigkeit in Böju hat in den vergangenen Jahren stark zugenommen. Während 2019 noch 73 Baugesuche eingereicht, geprüft und bearbeitet wurden, waren es 2020 bereits 82. In diesem Jahr wird auch diese Marke deutlich überschritten werden. Bis Ende Juni wurden bereits 50 Baugesuche registriert. Erfreulicherweise betrifft ein grosser Teil dieser Baugesuche energetische Massnahmen an bestehenden Gebäuden. Der Ersatz von Ölheizungen durch Wärmepumpen dürfte dabei der Spitzenreiter sein.

Auch die Corona-Situation beeinflusst die Bautätigkeit in unserem Dorf. Viele Sitzplätze werden erweitert, überdacht, verglast und Gartenanlagen optimiert. Das bestätigt die Theorie, dass die Böjuer durch die Reisebeschränkungen mehr Zeit zuhause verbringen und der Stellenwert der eigenen vier Wände zugenommen hat.

Die Gemeinde Beinwil am See hat keine eigene Bauverwaltung. Seit Jahren werden diese Leistungen durch das Regionalzentrum Bau und Planung in Reinach bezogen. Diese Auslagerung hat den Vorteil, dass wir für die Prüfung und Beurteilung von Baugesuchen, die Begleitung und Abnahme von Bauten auf erfahrene Spezialisten zurückgreifen können. Trotzdem führt die starke Zunahme der Bautätigkeit zu einer zusätzlichen Belastung aller involvierten Stellen und somit zu längeren Wartezeiten. Für diese Situation bitte ich Sie um Verständnis. Damit Ihr Bauvorhaben möglichst reibungslos abgewickelt werden kann, empfehle ich Ihnen wie folgt vorzugehen:

Was ist erlaubt? Was ist bewilligungspflichtig?

Klären Sie ab, ob Ihr Bauvorhaben den Vorgaben der Bau- und Nutzungsordnung (BNO) entspricht. Insbesondere die Abstände gegenüber Grundstücksgrenzen, Strassen und Bauten sind hier zu beachten. Obwohl nicht jedes Vorhaben eine Baubewilligung voraussetzt, lohnt sich die vorgängige Abklärung auf jeden Fall. Bei Unklarheiten zögern Sie bitte nicht, sich direkt an Bau und Planung in Reinach (062 765 12 52 / bp@reinach.ch) zu wenden.

Direkt betroffene vorgängig informieren

Auch bei kleinen Vorhaben ist die frühzeitige Information der Betroffenen und Nachbarn sinnvoll. Sie verhindern dadurch Konflikte, Verzögerungen und Ärger während der Umsetzung.

Ich danke Ihnen herzlich für Ihr Verständnis und Kooperation und wünsche allen noch einen möglichst sonnigen Sommer.

Martin Grütter, Gemeinderat

Gemeindenachrichten

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung
Während den Sommerferien vom 5. Juli bis 6. August sind die Schalter der Gemeindeverwaltung wie in den Vorjahren jeweils von Montag bis Freitag von 08.00 bis 11.30 Uhr geöffnet und am Nachmittag geschlossen. Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten sind nach telefonischer Vereinbarung möglich, meistens auch kurzfristig. Bedingt durch die Massnahmen zum Schutz vor dem Coronavirus gelten diese Öffnungszeiten voraussichtlich auch nach den Sommerferien.

Die Bevölkerung wird gebeten, das Gemeindehaus weiterhin nur in zwingenden Fällen zu besuchen. Viele Auskünfte können telefonisch oder per E-Mail eingeholt werden und es bestehen verschiedene Online-Angebote. An-, Ab- und Ummeldungen können z.B. auch elektronisch via «eUmzug» erfolgen. Briefe können auch in den Gemeindebriefkasten geworfen werden und müssen nicht persönlich übergeben werden.

Christchindlimärt 2021
Dem Handwerker- und Gewerbeverein Beinwil am See/Birrwil wurde die Bewilligung für die Durchführung des Christchindlimärts am Samstag, 11. Dezember 2021, auf dem Schulhausareal Steineggli erteilt.

Erteilte Baubewilligungen
Kurt Weber Immobilien AG, Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach, für Projektänderung (Fassade, Änderung Fenstereinteilung) beim Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Seehaldenstrasse 16, Parzelle Nr. 2009. **Kurt Weber Immobilien AG**, Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach, für Neubau Stützmauer mit Veloraum, Seehaldenstrasse 16, Parzelle Nr. 2009. **BR Immobilien AG**, c/o Buss Immobilien und Service AG, Hohenrainstrasse 10, 4133 Pratteln, für Sanierung und Umbau Boots- und Badehaus Nr. 284, Parzelle Nr. 1482 (Seeparzelle). **Fiora Bau AG**, Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See, für Erweiterung Gewerbebau (2. Etappe), Gebäude Nr. 900, Parzelle Nr. 2221. **Knedler Oliver und Fischer Helen**, Wühristrasse 20, 5712 Beinwil am See, für energetische Fassadensanierung und Ersatz Fensterläden durch Storen, Gebäude Nr. 413, Parzelle Nr. 1834. **Rudin Johann Christoph und Vicentini Rudin Cecilia**, Untere Sandstrasse 7, 5712 Beinwil am See, für Sichtschutz, Parzelle Nr. 2584. **Sommerhalder Marco und Andrea**, Grünaustrasse 21, 5712 Beinwil am See, für Gartensauna, Parzelle Nr. 2406.

Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland
Die Einwohnergemeindeversammlung stimmte am 9. Dezember 2019 der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland, bestehend aus Bauzonenplan, Kulturlandplan und Bau- und Nutzungsordnung (BNO) zu. Einzelne Teile wurden zur Überarbeitung an den Gemeinderat zurückgewiesen. Der Regierungsrat hat die von der Gemeindeversammlung unbestrittenen Teile der Nutzungsplanung am 12. Mai 2021 genehmigt. Diese sind seit 22. Juni 2021 rechtskräftig, d.h. Baugesuche werden jetzt nach der neuen BNO geprüft und bewilligt. Die genehmigten Dokumente werden in Kürze auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Die zur Überarbeitung zurückgewiesenen Teile der



Handwerker- & Gewerbeverein Beinwil am See Birrwil

Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch

Top Online-Bericht im Juni



11 385 interessierte Leser

Staatswein 2021 kommt aus dem Weingut Lindenmann

dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Nutzungsplanung lagen vom 14. Juni 2021 bis 13. Juli 2021 öffentlich auf. Fristgerecht gingen 18 Einwendungen und 5 Mitwirkungen ein. Diese werden nun vom Gemeinderat in Zusammenarbeit mit dem Planungsbüro geprüft.

Rechtskraft Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2021 in Rechtskraft erwachsen.

Elektrizitätsversorgung Beinwil am See

Die Einwohnergemeindeversammlung stimmte am 11. Juni 2021 dem Verkauf der Elektrizitätsversorgung Beinwil am See an die EWS Energie AG, Reinach, zu. Nach Rechtskraft des Gemeindeversammlungsbeschlusses wurde der Umsetzungsprozess mit einem Kickoff-Anlass gestartet.

Jagdaufsicht Beinwil am See

Die Jagdgesellschaft Beinwil am See teilt mit, dass der bisherige Jagdaufseher-Stellvertreter, Ueli Wanderon, Reinach, sein Amt per Juli 2021 niedergelegt hat. Der Gemeinderat dankt Ueli Wanderon für seinen Einsatz recht herzlich. Als Hundeführer für Nachsuchen steht Ueli Wanderon der Jagdgesellschaft jedoch noch zur Verfügung. Als neuen Jagdaufseher-Stellvertreter hat die Jagdgesellschaft Daniel Eichenberger, Kirchmoos 24a, Beinwil am See, gewählt.

Prüfungserfolg

Patrick Hunziker, Berufslernender der Abteilung Werkdienste (Unterhaltspraktiker EBA) hat die Lehrabschlussprüfung mit einem sehr guten Resultat bestanden. Er wird nach der erfolgreichen Erstausbildung anschliessend noch eine verkürzte Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ absolvieren. Gemeinderat und Gemeindepersonal gratulieren Patrick Hunziker ganz herzlich zum erfolgreichen Ausbildungsabschluss und wünschen ihm für die weitere berufliche und private Zukunft viel Erfolg.



Quelle: Gemeindeverwaltung Beinwil am See

Vereine

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Infos: 062 771 62 26, http://chrosihus.jimdo.com, chrosihus@bluewin.ch

Bewegungsgruppe 60+
Liebe Frauen, wir öffnen unsere Turnhalle für euch zum «Schnuppern»! Eine aufgestellte Bewegungsgruppe 60+ erwartet euch. Wir turnen jeden Freitag (ausser Schulferien) von 15.30 bis 16.30 Uhr in der Steineggliturnhalle. Lass dich inspirieren von einem sanften, altersgerechten Bewegungsprogramm. Wir freuen uns alle, wenn du mal vorbeischaust, gerne würden wir dich kennenlernen! Infos: Yvonne Hunziker, Reinach, 079 304 14 92 und Annie Siegrist, Seengen, 079 504 43 04

Elternverein – Babysittervermittlung
Babysittervermittlung: Andrea Redaelli, babysitter-beinwilamsee@gmx.ch

Elternverein Beinwil am See
Infos: www.elternbeinwilamsee.ch

FC Beinwil am See
Infos: Martin Hintermann, Präsident, 079 424 26 38, www.fcbeinwilamsee.ch

Frauenturnverein
Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggliturnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel, Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Leiterin gesucht. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 13.30 bis 14.30 Uhr, Alte Turnhalle

Gemischter Chor Beinwil am See
Am Dienstag, 10. August 2021, um 20.00 Uhr beginnen wir nach den Sommerferien wieder mit den Chorproben in der Aula Steineggli. Am Dienstag, 17. August 2021, findet unsere Generalversammlung um 19.30 Uhr im Seehotel Hallwil in Beinwil am See statt. Wir freuen uns, wenn wir neue Sängerinnen und Sänger in unserem Chor begrüssen dürfen! Infos erteilt gern: Maja Grütter, Tel. 062 771 29 48.

Jagdgesellschaft Beinwil am See
Infos: JG Beinwil am See, Samuel Sommerhalder, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Karl Hofmann (Jagdleiter), 079 439 30 31. Ueli Wanderon (Stellvertreter), 079 320 08 32

Jodlerchörli Beinwil am See
Proben: freitags von 20.00 bis 22.00 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Infos: Dominic Gaugler, 062 771 41 58

Landfrauen
Geplant ist, den Höck im Pavillon am Dienstag, 10. August und Dienstag, 14. September, jeweils 14 Uhr durchzuführen. Am 25. August richten wir den Apéro für die Jubilaren der Gemeinde.

Männerriege
Ab Donnerstag, 12. August turnen wir wieder in der Turnhalle. Bis auf weiteres beginnen unsere Lektionen um 19.30 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig kommuniziert. Infos: furter-mrbeinwil@bluewin.ch, www.mr-beinwil.jimdo.com

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Infos: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15, 062 771 78 63, pgraf01@bluewin.ch, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com

Musikgesellschaft
Proben: montags um 20 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Wer gerne bei uns mitmachen würde, ist jederzeit herzlich willkommen. Infos: Werner Spring, 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Löwen, Löwenstr. 1. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde Montag bis Freitag von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See
28. Aug.: Prov. Jugendplauschtag für Schüler der 3. bis 6. Klasse, Anmeldung über die Schule. Begleitpersonen willkommen. **13. Sept.:** Leichte Wanderung Räbloch mit Bräteln und Baden. **17./18. Sept.:** CleanUp-Day. **16. Okt.:** Pflegeeinsatz* Steineggli, Aegelmoos, Staadmatte Besammlung 13.30 Uhr Steineggli, mit anschliessender Verpflegung für alle Helferinnen und Helfer. **19. Feb. 2022:** Pflegeeinsatz Staadmatte, Wygart, Quellenweg, Esteracker, Besammlung 13.30 Uhr, Badiparkplatz, mit anschliessender Verpflegung für alle Helferinnen und Helfer. **12. März 2022:** Generalversammlung, Beginn 18.00 Waldhütte Böju. Infos: www.nvvbeinwilamsee.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil
Nikky Scheijen, 079 926 44 08, nikky.scheijen@vjf.ch, jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch, vjf.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Infos: www.ortsbürgerverein-beinwilamsee.ch, Peter Eichenberger, 079 692 35 72, p.eichenberger@bluewin.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: Donnerstag, **12. August, 09. September, 14. Oktober, 11. November, 09. Dezember** um 11.30, Seehotel Hallwil. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, 062 765 80 30. Leitung: Irma Peter, 076 455 08 03. **Jassnachmittage:** Jeweils am 1. und 3. Donnerstag des Monats von 13.45 bis 16.45 Uhr im Pavillon der ref. Kirchgemeinde. Ausgenommen Feiertage. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Ruth Pfluger, 062 771 88 56, 079 449 46 85. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Marianne Graf, 062 771 87 14 und Regula Eichenberger, 062 771 64 77

Sack & Pack für die Kleinsten
Durch die Materialstelle des Vereins Sack & Pack sollen Familien mit eingeschränktem finanziellem Spielraum Zugang zu mehrheitlich kostenloser Baby- und Kinderausstattung haben. Unsere Kunden werden uns von amtlichen Stellen zugewiesen. Materialspenden nehmen wir gerne jeweils am Dienstag von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr entgegen. Materialabgaben machen wir jeweils am Freitag von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr. Unsere Materialstelle bleibt in den Sommerferien geschlossen. Infos: www.sack-und-pack.ch

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemein-

Vereine – Fortsetzung

sam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14 bis 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Sängerfrönde Böju
Proben: mittwochs von 20.00 bis 21.45 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Heinz Lüscher, Nägelistrasse 1, Beinwil am See, 062 771 33 53, hluesch@bluewin.ch

Schützengesellschaft Beinwil am See
Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Infos: Jürg Weber (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Martin Eichenberger, mgeichenberger@bluewin.ch. Infos: www.sg-beinwilamsee.ch

Schul-und Gemeindebibliothek
Öffnungszeiten: Mo.: 08.30 – 11.30 / Di.: 17.00 – 19.00 / Mi.: 13.30 – 15.00 / Fr.: 09.00 – 11.00 / Sa.: 09.30 – 11.30. Infos: http://beinwil.biblioweb.ch, bibliothek.beinwil@bluewin.ch

Seckuropfer Böju
Entschleunigung pur! Wir nehmen regelmässig an Töfflitreffen teil und unternehmen Ausfahrten. Anfang August organisieren wir unser eigenes Töfflitreffen. Du triffst uns in unserem Stammlokal im Bähnli Pub Böju beim Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Infos: www.seckuropfer.ch, seckuropfer-boeju@gmx.ch oder im Facebook

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils einmal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Infos: 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)
Am Montag, 9. August 2021 um 19 Uhr treffen wir uns im Pavillon zur Besprechung, wie es oder ob es mit dem Singkreis weitergehen soll. Alle Mitglieder werden noch persönlich dazu eingeladen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen. Infos: Ruth Ineichen, 062 771 33 26 und Elisabeth Zingg, 062 771 37 24

Sportfischerverein Hallwilersee
Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

STV Beinwil am See
Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. Kleine Jugi (1. Klasse): Mo., 16.30 – 17.20 Uhr, Kleine Jugi (2. Klasse): Mo., 17.30 – 18.20 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2.5 Jahre – Kindergarten): Sa., 9.00 – 9.55 Uhr oder 10.00 – 11.00 Uhr. Ort: Steinegglturnhalle. Infos: www.stv-beinwilamsee.ch

Theatergesellschaft Beinwil am See
Infos: Markus Bitterli, 079 643 63 17, markus.bitterli@theatergesellschaft.ch, www.operette-beinwil.ch

Theaterkoffer – Theater für Kinder
Von den Herbst- bis zu den Frühlingsferien jeweils am Freitagnachmittag in der katholischen Kirche, Gerbeweg, Übungssaal. 2. – 4. Klasse: 15.15 – 16.30 Uhr. 4. – 6. Klasse: 16.30 – 17.45 Uhr. Infos: www.theater-koffer.ch

Trachtengruppe
Mittwochs, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

Verein z'Mittag
Mittagstisch mit Nachmittagsbetreuung im Primarschulhaus Steineggli. Mo. – Fr. jeweils 12.00 – 18.30 Uhr (Mi.: 12.00 – 13.30 Uhr). Offene Stellen: Betreuungspersonen für den Mittagstisch für Di, Mi, Do gesucht. Arbeitszeit: 11.30 – 13.30 Uhr. Infos: www.zmittag-beinwilamsee.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Marianne Arnold, 079 506 96 77

Zeitreisen Beinwil am See
Mittwoch, 1. September 2021, 19.00 im Löwen-Foyer: «Geschichten aus dem Löwenkeller» – Von der Idee zum Film – Talk mit Nathalie Oestreicher. Zeitreisen unterhält sich im geräumigen Foyer mit der in Beinwil am See lebenden Filmemacherin über ihre spannende Arbeit. Ihr Film «Apfel und Vulkan» lief auch in unserer Region (2018) mit grossem Erfolg. Es gilt das zum Zeitpunkt der Veranstaltung aktuelle Schutzkonzept. Infos im Zeitreisen-Schaukasten (Löwenunterführung) / www.zeitreisen-beinwilamsee.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 18.00 Uhr und Samstagabend um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienste jeden Sonntag abwechslungsweise um 10.00 Uhr in Beinwil am See und in Birrwil. Siehe Kirchenzettel im Wynentaler Blatt, Gemeindeseite im «reformiert.» oder auf der Website www.ref-beinwil.ch

Sonstige Kirchgemeinden
Fabrik Chile – Chrischona-Gemeinde: Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Daniel Eichenberger, 062 765 40 20, info@fabrik-chile.ch, www.fabrik-chile.ch. Ausnahme: Bei einem 5. Sonntag im Monat kein Gottesdienst
Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter www.aargausued.heilsarmee.ch.

DIENSTHABENDE APOTHEKE	Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**
ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER	Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt (Kleinmengen), Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas, Altkleider.
Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr.
Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) und Bauschutt (ab 100 Liter pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider.
Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider
Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u.Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50

Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier
Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: **8. September, 1. Dezember**

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: **4. September, 2. Oktober, 13. November**. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr
Abfuhren jeweils donnerstags: **5./19. August, 2./16./30. September, 14./28. Oktober, 4./11./25. November, 2./16. Dezember**

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter	CHF 45.00
5 Plomben	CHF 17.50
Container bis 240 Liter	CHF 185.00
5 Plomben	CHF 75.00
Container bis 360 Liter	CHF 270.00
5 Plomben	CHF 110.00
Container bis 660 Liter	CHF 500.00
5 Plomben	CHF 200.00

Kehrichtabfuhr
Jeden Freitag.

Kehrichtgebühren:

17-Liter-Sack	CHF 1.35
35-Liter-Sack	CHF 2.35
60-Liter-Sack	CHF 4.70

110-Liter-Sack	CHF 7.00
Gebühr Containerplombe	CHF 39.00

Die Abfallsäcke sind ausschliesslich im Volg Beinwil am See, Coop und Migros in Reinach erhältlich.

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Gautschi & Merz
...mit Energie unterwegs
HEIZÖL - TANKREVISIONEN
Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19
gautschi-merz.ch
Menziken
Tel. 062 771 10 05

Silvan Peterhans
Zu hohe Wasserkosten?
Fragen Sie uns!
• Spenglerei
• Sanitär
• Heizung
Schöntalstrasse 32, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 78 80, s.peterhans@sunrise.ch



Neu bei uns
öffentliche AC&DC Ladestation

Ihr Volkswagen Partner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch

39 Jahre
HR. EICHENBERGER
39 Jahre
Bauknecht
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / eichenbergerhaushalt@bluewin.ch



**Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen**



Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:
Miele · Bauknecht · Electrolux · LIEBHERR · V-ZUG · FORS · peka

Geht es um die Qualität am Dach
Sind wir seit 100 Jahren vom Fach





Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildach
- Flachdach
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerei

Das Warten auf die neuen Bewohner

Das Alters- und Pflegeheim Stiftung Dankensberg in Beinwil am See wird mit einem grossen Neubau erweitert. Das legendäre Gründergebäude Haus A und auch das Haus B mussten abgerissen werden. In einer monatlichen Serie schauen wir in die Zukunft und informieren aktuell.



Der Aussenbereich wird fertiggestellt.



Das Zimmer ist zum Einzug bereit.

(dcb) - Rafael Forrer, Projektleiter der Firma Fanzun AG strahlt übers ganze Gesicht: «Jetzt sieht es schon anders aus, als vor einem Jahr, richtig schön!» Nur noch vereinzelte Arbeiter sind im Innern des Hauses am Werk. «Hier werden noch die Ränder mit Farbe markiert», erklärt Forrer. Einzig die Böden sind noch nicht ganz überall verlegt. Im ganzen Haus sind darum immer wieder Räume mit Klebeband und grossen Stopp-Schildern abgesperrt. «Es wird ein PU-Belag verlegt», erklärt Forrer. Der dreischichtige, fugenlose Belag wird gegossen. «Nach jeder Schicht muss er einen Tag trocknen», ergänzt Forrer. Seine Arbeit ist bald zu Ende, denn in der zweiten Augustwoche ziehen schon die ersten Bewohner in das neue Haus ein. Alle Zimmer sind allerdings noch nicht belegt im neuen Bijou auf dem Dankensberg. Tag der offenen Türe ist übrigens dann am 22. August.



Beim Esssaal fehlen noch Tische und Stühle.



Die letzten Malerarbeiten sind im Gange.



Wir sind bereit für den Winter – und Sie?

PIT-STOP

Auto und Motorrad

B & Z Pneuservice und Zubehör

Peter Berchtold

YOKOHAMA

Industriestrasse 9 / Widenmatt
5712 Beinwil am See
Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01

EICHENBERGER
GEBÄUDETECHNIK AG
REINACH

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

TOPLEHRBETRIEB · GEBÄUDETECHNIK

Sandgasse 29, 5734 Reinach
Telefon 062 771 25 71

info@egtag.ch
www.egtag.ch

WIR, DIE GEBÄUDETECHNIKER.

Gerne sind wir für Sie da!

DAS FREMDE
IM VERTRAUTEN

Spass macht sie – die Küche im Restaurant Cocon. Erleben Sie ein Fine-Dining-Erlebnis der besonderen Art und lassen Sie sich von Naen Klepzig und Nicole Albrecht mit Ihrem Team in entspannter Atmosphäre mit einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand verwöhnen.

Immer Mittwoch bis Sonntag ab 18 Uhr.







SEEROSE RESORT & SPA

Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, seerose.ch

Pensionierung von Katharina Mergenthaler

Wer kennt sie nicht – unsere Böjuer Kindergärtnerin, Katharina Mergenthaler? Zumindest alle, die hier aufgewachsen sind, haben mit grosser Wahrscheinlichkeit bei ihr eine optimale Einführung in ihre Schulkarriere erhalten. Und möglicherweise auch deren Kinder wieder …



(Eing.) – So hat sie unzählige Kinder auf diesem wichtigen Abschnitt der Schulzeit begleitet, ihnen einen guten Start in die 1. Klasse ermöglicht. Ihre grosse Liebe zu den Kindern war immer spürbar. Die Kinder ihrerseits dankten es ihr mit vielen kleinen Liebesbeweisen. Bis zum letzten Tag war Katharina Mergenthaler mit bewundernswertem Engagement als Lehrperson Kindergarten für die Schule, die Kinder und das Team präsent. Keine Aufgabe – sei es zum Vorbereiten oder was der Schulalltag sonst noch mit sich bringt – war ihr zu viel. In der Baukommission für den neuen Kindergarten Villa Vorstadt leistete sie einen immens grossen Einsatz und war stets dabei mit viel Kraft, Elan und Freude beim Organisieren, Planen und Mitdenken.

Frau Mergenthaler arbeitete so manches Jahr im Kindergarten Vorstadt. Das bedeutete treppauf, treppab mit den vielen Stufen und kleinen Räumen. Auch diese ausserordentliche Herausforderung hat sie bestens gemeistert. Vielleicht war sie auch deshalb bis zum Schluss so fit und voller Tatendrang. Katharina Mergenthaler hinterlässt der Schule Beinwil am See ein grosses Erbe. Mit ihrer Pension geht eine Menge an Wissen und Erfahrungen verloren.

Die Schule dankt ihr von Herzen für die jahrzehntelange, unermüdliche und grossartige Leistung als Kindergärtnerin und Teamkollegin. Alles Gute für die Zukunft und viel Freude im Unruhestand!

F E H R

H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 **Beinwil am See**
Natel 079 / 657 82 74
fehr-kundenmaurer.ch



STEEL DOGS SINCE 1999

metallbau ottiger ag

Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



Gemeinderatswahlen
Jacqueline Widmer
wieder in den Gemeinderat
und neu als Vizeammann.

SP

«Das kommt vor, spricht Theodor»





(Eing.) – Vorsicht: Bewachen Sie Ihre Bilder gut! Es gibt nämlich Figuren, wie z. B. der «Rote Emil», die es auf teure Helgen abgesehen haben! Und so einer hängt im Stück «Das kommt vor, spricht Theodor» an der Wand des Barons von Trutzenstein. Der Gauner ist zwar erfolgreich, doch der Baron hatte nur eine Kopie im Salon! Nun muss halt das Original an die Wand, denn schliesslich hat sich nach vielen Jahrzehnten sein Bruder, der alte Seebär Theodor, zu einem Besuch angemeldet!

Das nun gut bewachte Bild verschwindet wieder! Die Klasse 6a studierte mit Christoph Zumsteg diese turbulente Kriminalkomödie von Lothar Krauth in diesem Frühling ein und spielte es für Verwandte und Schulklassen in der Böjuer Aula Steineggli. Es war schön zu erleben, wie die Schülerinnen und Schüler die Rollen mit guter Gestik und Sprache verkörperten.

Neben anderen «Unfällen» wird der Detektiv Snüffel versehentlich ins Land der Träume, genauer in einen Teppich, befördert und fein gerollt abtransportiert.

Am Schluss klärt sich alles auf, das Bild könnte wieder an die Wand, doch wie es so ist: Durch einen Misstritt des sonst so aufmerksamen Dieners Johann hängt der «Beinahepicasso» plötzlich um den Kopf des Barons ...

Eidg. Feldschiessen 2021



Schiessanlage Menziken

Freitag, 13. Aug. 2021, 17.30-20.00 Uhr
Freitag, 20. Aug. 2021, 17.30-20.00 Uhr
Samstag, 21. Aug. 2021, 14.00-17.00 Uhr

Die Schützengesellschaft Beinwil am See freut sich auf viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer!



Ferienspass 2021: mit Teilnehmerrekord und Wetterkapriolen

Mehr als 320 Kinder haben sich dieses Jahr für den Ferienspass Homberg angemeldet. Einige Anlässe konnten nur dank viel Wetterglück, andere im Trockenen und viele trotz Regen durchgeführt werden. Dank vieler Helferinnen und Helfer, Kursleitenden und treuer Sponsoren konnten während fünf Wochen rund 160 Angebote durchgeführt werden. Mehr Fotos und Erinnerungen sind unter www.ferienspass-homberg.ch zu finden.

























Leimbach – eine Gemeinde auf der sonnigen Seite von aargauSüd

Unsere Gemeinde zählt 500 Einwohnerinnen und Einwohner. Beschaulich, dynamisch und mit einem guten Einwohnermix ist Leimbach ein beliebter Wohnort am Fusse des Hombergs.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

Gemeindeschreiber/-in (50 – 100 %)

Suchen Sie nicht «nur» eine Arbeit, sondern eine Aufgabe, welche Sie mit Herzblut, Kreativität und Bürgernähe ausüben können? Dann sind Sie als grosse Persönlichkeit in unserer kleinen Gemeinde genau richtig. Die vielseitige, attraktive und verantwortungsvolle Arbeit mit viel Raum für Mitgestaltung erwartet Sie an einem modernen Arbeitsplatz in einem motivierten Team.

Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung, haben Berufserfahrung auf einer Gemeindeverwaltung und verfügen über den Fachausweis CAS Öffentliches Gemeinwesen, Fachkompetenz Gemeindeschreiber/-in? Sie sind belastbar, zuverlässig und haben Freude am Kontakt mit der Bevölkerung, Behörden und Mitarbeitenden? Dann freuen wir uns auf Ihre elektronische Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an jeannine.zimmermann@leimbach.swiss.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne unsere Frau Gemeindeammann Janine Murer, Tel. 062 771 34 39, oder Leiterin Finanzen/Gemeindeschreiber-Stv. Jeannine Zimmermann, Tel. 062 765 81 60.







Gastgeberin mit Herz: Mirjam Strub setzt unter anderem auf Nostalgie mit den Hacktätschli mit Lauchgemüse und Risotto.

Marias Esszimmer im Seetal: Regional, frisch und mit Herz

Gäbe es Marias Esszimmer nicht, müsste man es schleunigst erfinden. Was für ein Glück aber, dass das Speiserestaurant in Beinwil am See an der Aarauerstrasse bereits seit 4 Jahren existiert und dank Mirjam Strub und einem Top-Team in der Gastro-Szene erfolgreich unterwegs ist.

(tmo.) – Die herausgesägten Herzen in den Rücklehnen der Holzstabellen in der Gaststube unterstreichen die Herzlichkeit, mit welcher die Gäste im ehemaligen Restaurant Seetal willkommen geheissen, bedient und verwöhnt werden. Und so ist es weiter auch nicht verwunderlich, dass Marias Esszimmer den vielen Gästen weit über die Gemeindegrenzen hinaus in den letzten Jahren so richtig ans Herz gewachsen ist. Man lässt sich in Marias Esszimmer einfach gerne verwöhnen. Immer wieder! Zum Erfolgsrezept von Mirjam Strub und ihrem Team gehören neben Freundlichkeit und Aufmerksamkeit speziell auch Qualität. Diese nimmt bereits beim regionalen Einkauf ihren Anfang und zieht sich wie ein roter Faden durch die sorgfältige Zubereitung der Gerichte in der Küche bis hin zur Präsentation auf dem Teller und natürlich den Service. Letzterer muss sympathisch und aufmerksam sein. Diesbezüglich ist Mirjam Strub in der glücklichen Lage, ein Team um sich zu haben, das allen diesen Ansprüchen vollumfänglich gerecht wird. Auch die kulinarische Richtung, welche die gelernte Hotelfachfrau damals bei ihrem Start mit Marias Esszimmer eingeschlagen hat, war goldrichtig und erweist sich auch heute nach vier Jahren noch als Volltreffer. Nostalgisches frisch aufgetischt heisst das Konzept und beinhaltet zum Beispiel die Hacktätschli mit Lauchgemüse und Risotto, welche sich zu einem Klassiker entwickelt haben. Aber auch Kutteln, die Kalbsleberli, das Cordon bleu oder Marias Burger erfreuen sich bei den Gästen grosser Beliebtheit und laden förmlich zum kulinarischen Genusserlebnis ein. Ganz wichtig dabei: «Wir kochen frisch, regional und mit Herz», wie es Mirjam Strub auf den Punkt bringt und bei den Gästen auch dank einer hervorragenden Küchencrew immer wieder Lob entgegennehmen darf. «Wir haben uns als ein typisches Speiserestaurant etabliert, das bei den Gästen auch des Ambientes wegen beliebt ist», wie Mirjam Strub sagt. Zum speziellen Ambiente trägt neben dem Restaurant mit 45 Plätzen auch die Gartenwirtschaft mit 50 Plätzen unter den schattenspendenden Bäumen ihren Teil bei. Infos unter: www.marias-esszimmer.ch

HAUSMESSE

4. September 2021 09.30–15.00 Uhr



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

MADE SWISS Direkt vom Hersteller

Wir freuen uns auf Sie! **www.glas-haerry.ch**

Kompetente und individuelle Pflege und Betreuung

Die gelernte Pflegefachfrau HF hat sich mit der Pflegedienstleistung und einem Angebot an Kreativ- und Gestaltungskursen den Traum der Selbständigkeit erfüllt. An der Hombergstrasse 4 in Beinwil am See hat sich Christa Lüthy ihr Büro für die Administration der Lüthy Pflege sowie ihr Atelier Trésor eingerichtet.



Christa Lüthy in ihrem Büro in Beinwil am See. Eine Kontaktaufnahme ist telefonisch unter 079 652 16 38 oder unter www.luethy-pflege.ch möglich.

(fhu) – Mit ihrem Angebot möchte Christa Lüthy ihre Klienten gerne in ihren Fähigkeiten unterstützen, pflegende Angehörige entlasten und erkrankten Menschen in fortgeschrittenem Alter zu einer möglichst langen Selbständigkeit zu Hause verhelfen. Die fünfzigjährige Beinwilerin sieht sich mit ihrem Dienstleistungsangebot als Ergänzung zu anderen Spitex-Organisationen.

Das Pflegeangebot umfasst eine individuelle Vorabklärung, Grund- und Behandlungspflege sowie Begleitung in Krisensituationen und eine flexible Betreuung auch zu Randzeiten. Dabei schliesst die Fachfrau eine Zusammenarbeit mit den örtlichen Spitexdiensten nicht aus. Die Pflegedienstleistungen können mit der Krankenkasse abgerechnet werden. Zusätzliche Dienstleistungen wie Fahrdienste, Begleitung sowie das Gestaltungsangebot bei Klienten zu Hause und die Planung für besondere Einsätze können im Vorfeld gemeinsam besprochen werden.

Die verheiratete, zweifache Mutter verfügt über langjährige Erfahrung im Pflegebereich, welche von der Pflege über die Kardiologie bis hin zum Rettungswesen und Führungspositionen im Gesundheitswesen reicht. Was während dieser Berufserfahrung nie fehlen durfte, war das Ausleben der gestalterischen Kreativität. Die Ausbildung zur Diplomierten Gestaltungspädagogin ermöglicht ihr ein umfangreiches Wissen in verschiedenen Gestaltungstechniken mit diversen Materialien. Die erlernten Techniken dieser Ausbildung ermöglichen ihr, dies in Kursen weiterzugeben und als Gestaltungsangebot auch bei Klienten anzubieten, was ihr grosse Freude bereitet. Sich gemeinsam daran zu erfreuen mit den Händen etwas Kreatives entstehen zu lassen fördert die Beweglichkeit und hält schliesslich auch den Geist fit. Das Angebot kann individuell besprochen werden. Als Ausgleich zum Beruf und um laufend neue Inspiration für ihre kreativen Projekte zu finden, verbringt sie gerne viel Zeit in der Natur. So trifft man sie beim Wandern, beim Spazieren mit ihren Hunden, auf Skipisten oder auch gerne auf dem Hallwilersee an.

Steuererklärung gemacht?



Susanne Hofmann
Leiterin Region
Unteres Seetal / Wynental

Wenn nicht, erledigen wir das sehr gerne für Sie, damit Sie mehr Zeit für sich gewinnen.

Ist Ihnen Ihre Zeit zu wertvoll um sich jedes Jahr mit Ihrer Steuererklärung herumschlagen zu müssen und ständig neue Merkblätter durchzulesen? Oder möchten Sie schlicht Ihre Steuersituation von Spezialisten überprüfen lassen? Dann wenden Sie sich an unser Hypi-Steuerteam.

Unsere Steuerspezialisten erledigen das gerne für Sie!
Die Spezialisten des Steuerteams der Hypothekarbank Lenzburg verfügen über langjährige berufliche Erfahrung aus der Steuer- und Rechtsberatung und bringen diese kompetent im Rahmen des Hypi-Steuerservices ein.

Das und mehr bietet Ihnen der Steuerservice der Hypi:

- Steuererklärungen für Privatpersonen
- Prüfen der Steuerveranlagung und **Unterstützung bei Unklarheiten**; Unstimmigkeiten, Einsprachen **und Selbstanzeigen**
- **Grundstückgewinn**-Steuererklärung
- Steuerberatung bei **Renovationen**; Grundstückkauf oder -verkauf
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Konkubinat; Heirat, Trennung**
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Erbschaft / Schenkung**
- Steuerplanung bei vorzeitiger **Pensionierung**; Einkauf Vorsorge

Vereinbaren Sie mit unseren Steuerspezialisten einen Termin. Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung und kontaktieren Sie uns:

Steuerteam der Hypi
062 885 17 18
steuern@hbl.ch

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagiweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

Kultur im Dorf: minicirc & freunde

Der MiNiCiRC, das kleinste fahrende Kulturlokal, ist schon seit 23 Jahren unterwegs und gastiert erneut mit Zelt, Wagen und Hühnern an der Wühristrasse 6 in Beinwil am See. Zusammen mit Freunden (minicirc & freunde) werden während 8 Tagen allerlei verschiedene Vorstellungen angeboten, Musik, Theater und Zirkus. MiNiCiRC zeigt seine neueste Kreation «EiEiEi» und das Stück «Wo drückt der Schuh». Für Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene. www.minicirc.ch



Spielzeiten von MiNiCiRC vom 25. bis 29. August

Mittwoch, 25. August, 17 Uhr: EiEiEi
Freitag, 27. August, 19 Uhr: EiEiEi
Samstag, 28. August, 15 Uhr: EiEiEi
Samstag, 28. August, 19 Uhr: EiEiEi
Sonntag, 29. August, 15 Uhr: Wo drückt der Schuh
Reservationen unter 079 697 08 72

«EiEiEi»

Eine vergnügliche Geschichte über Zeit und Sehnsucht. Jojo hat keinen Vogel und Néné tüftelt am Lauf der Dinge. Gemeisam brüten die beiden nicht nur Ideen aus.

Weiteres Kultur-Programm:

Fr., 20.8., 18 Uhr: Echo vom Sonnenweg Schwyzerörgeli und Kontrabass.
20.30 Uhr: Konzert von Hubertus Indie-Rock

Sa., 21.8., 14 Uhr: Zirkusshow; die Oberstufen-Gruppe der Zirkusschule Capriola zeigt «Wunschbox».
14.30 bis 16 Uhr: Zirkusanimation für Kinder zwischen 3½ bis 90 Jahre.
20 Uhr: Jobert & Pancetta; Heimspiel. (Theater)

So., 22.8., 10.30 & 15.30 Uhr: Pasta del Amore; Comedy-Theater

Do. 26.8., 20.30 Uhr: Lauter Luisen; Katertage / ein lyrisch musikalischer Festschmaus

Fr., 27.8., 18 Uhr: Barmusik mit dis&teis (bei trockener Witterung)

Sa., 28.8., 16 Uhr: Barmusik mit Loreta; akustische Pop-Covers.
21 Uhr: Konzert mit Heligonka; Gesang, Schlagzeug und Gitarre

So., 29.8., 16 Uhr: Barmusik mit dis&teis (bei trockener Witterung)


jetzt sofort easy online anmelden!
sensationelle
39.-
monatlich*
discount
fitnesscenter
fit.ch®
discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...
gratis anrufen 0800 027 027
info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch
*- mindestlaufzeit 12 monate
- +chf 30.- einschreibegebühr
PREMIUM
reinach ag
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
info und abo-einschreibungen
mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00
nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

Ruhig Kugeln schieben und sportlicher Wettkampf

In Beinwil am See soll eine öffentliche Pétanque-Bahn entstehen. Damit das Projekt einer Begegnungsstätte für alle Generationen so richtig ins Rollen kommt, braucht es die Unterstützung der Bevölkerung.



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner von Beinwil am See

(Eing.) – Die letzten langen Monate der Corona-Unsicherheiten haben gezeigt, wie wichtig soziale Kontakte sind. Dabei entstand unsere Idee einer Pétanque-Bahn. Die Sportart Pétanque, auch bekannt unter dem Namen Boule, kann von Menschen in jedem Alter gespielt werden. Die Regeln sind einfach, das Material nicht teuer und einen Platz zu gestalten und zu unterhalten ist kostengünstig. Jeder hat sein eigenes Spielgerät, kann Abstand halten und ist bei moderater Bewegung an der frischen Luft. Und mit jeder Partie holt man sich erst noch eine Portion Ferienstimmung ins Dorf.

Eine solche Begegnungsstätte wäre für Böju ein echter Gewinn. Ein geeigneter Platz für die Anlage liegt bei der ehemaligen Skaterbahn an der Kirchstrasse (vis-a-vis Chrosihus).

Nun fragen wir Sie, liebe Dorfbevölkerung:

Wer hat Interesse an einer solchen Bahn und möchte uns unterstützen und/oder aktiv mitspielen?

Wer würde sich zur Verfügung stellen, um in einem kleinen Führungsgremium mitzuarbeiten?

Wer könnte sich vorstellen bei Unterhalt und Pflege des Platzes (z . B. als Platzwart) mitzuhelfen?

Der Anfang ist gemacht:

Mit der Bitte um Kostenbeteiligung und zur Verfügung stellen eines Platzes sind wir bereits mit einem Antrag bei der Gemeinde vorstellig geworden.

Wir freuen uns über alle Rückmeldungen/Anmeldungen/Anmerkungen/Vorschläge, herzlichen Dank. Patrizia Rehmann und Hans Schärer
Kontakt: patrizia.rehmann@bluewin.ch

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 8. September

Redaktionsschluss
Freitag, 3. September, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf
www.dorfheftli.ch

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung mit Mehrwert



Dank der modernisierten Gastronomie und dem zusätzlichen Kiosk können wir Sie umfassend bedienen. Ab 18 Uhr profitieren Sie von einem reduzierten Eintritt. Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Webseite. Geniessen Sie auf der Terrasse den Blick auf den See. Ebenso stehen auf der neuen Piazza, die Haupt- und Nebengebäude verbindet, Sitzgelegenheiten zur Verfügung. Und am Abend können Sie auf unserem grossen Sonnendeck mit der langen Bank einen unvergesslichen Sonnenuntergang erleben.



Einladung zum Eidg. Feldschiessen 2021 auf der Murweid

Das Eidg. Feldschiessen findet in diesem Jahr wegen Covid-19 an einem ungewohnten Datum und in kleinerem Rahmen als üblich statt. Dennoch freut sich die Schützengesellschaft Beinwil am See, das Feldschiessen nach 2019 auch in diesem Jahr wieder auf dem Heimstand Murweid in Menziken durchführen zu können. Die Bevölkerung ist herzlich zur Teilnahme eingeladen.



(Eing.) – Das Feldschiessen hat bei der Schützengesellschaft Beinwil am See seit Jahrzehnten einen hohen Stellenwert, weshalb wir uns dafür einsetzen, dass es auch in Zukunft einer der grössten Breitensportanlässe der Schweiz bleibt. Mit der Teilnahme am Feldschiessen kann jedermann seinen Teil dazu beitragen. Zudem erachten wir die Teilnahme von Hobbyschützinnen und -schützen am Feldschiessen auch als Sympathiebezeugung gegenüber der Schützengesellschaft Beinwil am See, und wir danken Ihnen bereits im Voraus für die Unterstützung eines aktiven Dorfvereins durch Ihr Mitmachen am Feldschiessen.

Daneben soll nicht vergessen gehen, dass am Feldschiessen mit einem guten Resultat auch ein schönes Kranzabzeichen gewonnen werden kann, was mit etwas Glück auch für weniger geübte Schützinnen und Schützen möglich ist. Mit dem Besuch eines Trainings als Vorbereitung auf den Wettkampf kann die Treffsicherheit bestimmt erhöht werden.

Die Teilnahme am Feldschiessen ist wie eh und je gratis. Teilnahmeberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer ab Jahrgang 2001. Jugendliche ab dem 10. Altersjahr sind ebenfalls teilnahmeberechtigt. Ein vorgängiges Training, die Begleitung durch einen Erwachsenen und die Betreuung durch einen versierten Schützen sind für Jugendliche allerdings unabdingbar. Gewehre stehen am Feldschiessen zur Verfügung. Während aller Schiesstage ist die Schützenstube offen, wo Sie unsere Schützenwirtinnen mit Speis und Trank versorgen.

Wir freuen uns, wenn wir nicht nur Aktivmitglieder, sondern auch möglichst viele Hobbyschützinnen und -schützen aus Beinwil am See und insbesondere auch Vertretungen der Dorfvereine in unserem Schiessstand begrüssen können. Schliesslich soll auch die Kameradschaft gepflegt werden, und beim Feldschiessen gilt nach wie vor: «Mitmachen kommt vor dem Rang!»

Schiesszeiten Schiessanlage Murweid, Menziken

Trainingsmöglichkeiten

Mittwoch	11. August 2021	17.30 – 20.00
	2. B-Übung der SG Beinwil am See	
Dienstag	17. August 2021	17.30 – 20.00
	3. B-Übung der SG Beinwil am See	

Eidg. Feldschiessen

Freitag	13. August 2021	17.30 – 20.00
Freitag	20. August 2021	17.30 – 20.00
Samstag	21. August 2021	14.00 – 17.00

www.sg-beinwilamsee.ch

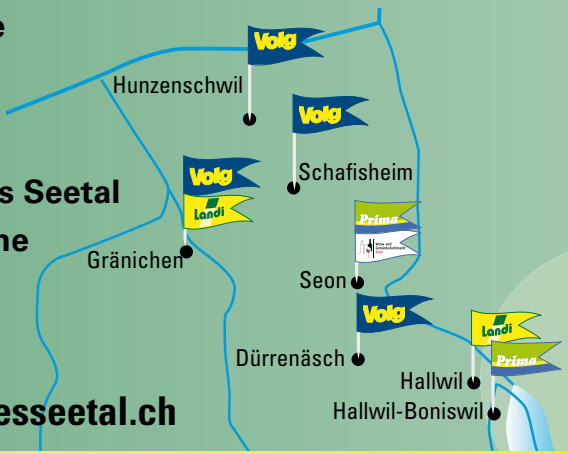
Volg Prima Landi

Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!

GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.

ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG) FÜR SIE GEÖFFNET.

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur DIE POST im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrennäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt



Die LANDI Unteres Seetal ist an 7 Orten gerne für Sie da!

www.landiunteresseetal.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Beinwiler Kinder-Triathlon am 7. August





(Eing.) – Am Samstag, 7. August, um 10 Uhr fällt der Startschuss beim alten Frauen- und Männerbad in der Steinismatt, Beinwil am See. Buben und Mädchen vom Kindsgi bis zur 6. Klasse schwimmen, radeln und rennen um die Wette. Für NichtschwimmerInnen mit Flügeli in Begleitung der Eltern gibt es einen eigenen Parcours. Das neue OK unter der Leitung von Simone Borer freut sich auf viele sportbegeisterte Kinder aus der ganzen Region. Rettungsschwimmer, Sanitäter und freiwillige Helfer sorgen für Sicherheit im Wasser und an Land. Die Teilnehmer bringen bitte Schwimmzeug, Joggingschuhe, Velo und Velohelm mit. Startgeld ist Fr. 5.00 pro Kind (bitte passend bar mitnehmen). Alle teilnehmenden Kinder erhalten einen Preis. Da es keine Autozufahrt zum Event gibt, bitte den Parkplatz beim Strandbad benutzen und als Aufwärmen zum Event laufen. Der Triathlon findet nur bei stabiler Witterung statt. Telefon 1600 gibt am Vorabend Auskunft über die Durchführung.

Anmeldung:
simonegitarre@gmail.com, 079 191 01 42 oder am Wettkampftag von 9.00 bis 9.30 Uhr beim Start

Wir suchen noch freiwillige Helfer und Kuchenspenden. Vielen Dank!

Lüthy Pflege

Lüthy Pflege
& Dienstleistung
Gestaltungsatelier

luethy-pflege.ch

Pflege
• Abklärung, Pflege, Entlastung für Angehörige
• Begleitung in Krisensituationen
• Abdecken von Randzeiten
• Zusammenarbeit mit Spitex möglich

Dienstleistung (nicht kassenpflichtig)
• Fahrdienst, Begleitung zu Anlässen
• Betreuungs-/Gestaltungsangebot zu Hause

Angebot an Spitex und Pflege-Institutionen
• Aushilfe stunden- oder tageweise
• Durchführung begleiteter Arbeitssituationen
• Teambildung über Gestaltung

info@luethy-pflege.ch
079 652 16 38
Montag–Freitag
08.00–12.00 Uhr

Hombergstrasse 4
5712 Beinwil am See



Kreative Angebote:

Atelier Trésor
ateliertresor.ch

Ceramic Café
ceramic-cafe.ch



STELL DIR VOR ES BRENNT UND KEINER GEHT HIN

FÜR DIE SICHERHEIT IM DORF

komm vorbei, wenn du dich für technik interessierst, gerne im team arbeitest, in deiner freizeit aktiv bist und gerne neue leute kennenlernst.

UNSERE ABTEILUNGEN



MASCHINISTEN
> löschmittel- und stromversorgung im einsatz garantieren
> bedienung sämtlicher mechanischen geräte (tanklöschfahrzeug, motorspritze usw.)
> verwaltung des materialdepots



ATEMSCHUTZ
> personen-/tierrettungen und brandbekämpfung unter atemschutz bei toxischen gefahren
> absuchen von gebäuden nach personen und gefahrengüter bei meistens schlechter sicht



VERKEHR
> ordnung & sicherheit auf dem schadenplatz schaffen
> verkehrsfluss aufrechterhalten
> organisation der rettungsachsen



SANITÄT
> erstversorgung von verwundeten
> betreuung der feuerwehrangehörigen



ELEKTRIKER
> vom ereignis betroffene gebäude stromlos machen
> fachpersonen für photovoltaik-, lift- und notstromanlagen
> sichere arbeitsumgebung schaffen durch beleuchtung und absperrung

kontakt: feuerwehr.beinwilamsee@mail.ch

Metzgerei Burkart

Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

Grosse Auswahl an Grillspezialitäten!



Unterdorfstr. 5 | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@metzgerei-burkart.ch | www.metzgerei-burkart.ch

---

Wildmanufaktur und Pferdemetzgerei Arn GmbH

Teufenthalerstrasse 27
5724 Dürrenäsch
062 777 15 47
info@wildmanufaktur-arn.ch
wildmanufaktur-arn.ch

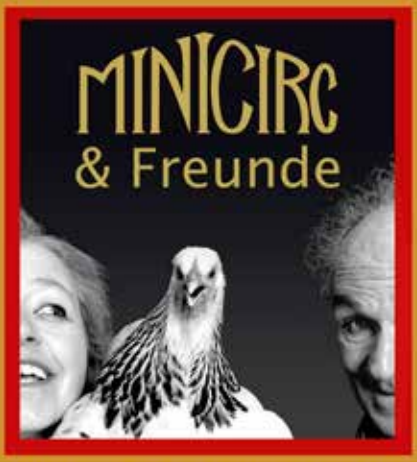
Aufgrund der Schäden des Hochwassers an unseren Geschäftsräumlichkeiten bleibt der Laden bis auf Weiteres geschlossen.

Fleischbestellungen sind trotzdem möglich.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin zum Abholen. Wir sind die ganze Woche für Sie da!

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

Kultur im Dorf



Beinwil am See, Wühristrasse 6
20.8. – 29.8.2021

Reservation und Information
079 697 08 72

AKTION
Pauschalmulden
Brennbares/Rayon 1
4 m³ Mulde: Fr. 321.00
7 m³ Mulde: Fr. 452.00

RECYCLING-POINT

Der Umwelt zuliebe

Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 07.00 – 12.00 Uhr
13.15 – 18.00 Uhr
Samstag: 08.00 – 13.00 Uhr

LUSTENBERGER Menziken GmbH
Muldenservice, Entsorgungen, Abbrüche
Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken
062 552 18 00, www.recycling-point.ch

Regionaler Jugendkulturtag

(Eing.) – Der regionale Jugendkulturtag JUKUTA der Region Lenzburg geht in die nächste Runde. Am 11. September 2021 wird der JUKUTA in Beinwil am See stattfinden und zu neuen Begegnungen und wertvollen Erfahrungen führen. Bereits zum siebten Mal bündeln die Jugendarbeitsstellen Lenzburg, Lotten, Möriken-Wildegg, Seon, Beinwil-Birrwil und Seengen ihre Ressourcen und organisieren einen sportlichen und kulturellen Anlass für Jugendliche ab der 5. Klasse aus der Region.

Die diesjährige Ausgabe bietet wieder eine spannende und actionreiche Palette an Workshops. Surfen, Parkour und Ju-Jitsu fordern die Teilnehmenden heraus, mit neuen Techniken, Ausdauer und Körperbeherrschung Herausforderungen zu meistern und Hindernissen, welche sich in den Weg stellen, kreativ zu begegnen. Viel Kreativität und Einfallsreichtum wird auch beim Spray- und beim Rap-Workshop gefordert. Mit Dosen und Wörtern entstehen bunte und vielseitige Kunstwerke, welche sich sehen und hören lassen können. Auch beim Drinkmixen entstehen farbenfrohe Meisterwerke.

Die regionalen Jugendarbeitsstellen und die Workshopleitenden hoffen auf einen erneut erfolgreichen Tag mit vielen interessierten Jugendlichen. Die Anmeldungen gehen bald raus und es lohnt sich, sich schnell anzumelden.

Mehr Informationen findet man bei der jeweiligen Jugendarbeitsstelle direkt oder unter jukuta.ch.

NEU
AB 01.
September 2021
Ihr Fachmann für alle
Maler- und Gipserarbeiten.

MALERMEISTER
GLOOR

Philipp Gloor, 079 711 21 59
Gartenstrasse 1, 5737 Menziken

54. Hombergschwinget, 8. August 2021



beim Gasthof Homberg ob Reinach



Anschwingen
Jungschwinger: 08.15 Uhr
Aktive: 12.00 Uhr

Freundlich lädt ein: Schwingklub Kreis Kulm • www.schwingklub-kulm.ch



Internorm
Fenster – Haustüren

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

30
SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

BESONDERS PRAKTISCH

NECESSAIRE MIT STICKEREI JETZT IM ONLINESHOP
www.satis-seon.ch/shop



EDITIONSATIS
BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

Alle Kreationen wie das Necessaire werden in den Werkstätten der Stiftung Satis von Menschen mit psychischer Beeinträchtigung in Handarbeit gefertigt.

NEUMÜHLESTRASSE 2
5734 REINACH

Dormann
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch

LIQUI MOLY · metabo · HAZET · ELRING · MANN FILTER · OSRAM · WABCO · THULE partner · SWF · KRAFTWERK · NGK · Meguiar's · Banner · HELLA · REMA TIP TOP

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



WIDENMATT

Ein Juwel am Hallwilersee

Fantastische Eigentumswohnungen **Beinwil am See**

Verwirklichen Sie Ihren Wohntraum!

Projektvorstellung vor Ort: Samstag, 7. August von 11-13 Uhr



omit WO IMMOBILIEN ZU HAUSE SIND.

044 746 31 31 – www.widenmatt-beinwil.ch

impuls zusammenleben

Integrationsprojekte: Wertvolle Treffpunkte, Begegnung und Austausch

Die Coronapandemie hat für uns alle markante Veränderungen in der Qualität und Quantität unserer sozialen Kontakte mit sich gebracht. Inzwischen dürfen wir wieder aufatmen und geniessen vorsichtig unsere neuen Freiheiten. Auch die meisten Integrationsangebote sind seit Mai wieder geöffnet; nach der Sommerpause freuen sie sich ab der 2. Augustwoche wieder auf viele neue BesucherInnen.

Regionale Fachstelle Integration

Beratung und Information für Neuzuziehende und Personen mit Migrationshintergrund zu Fragen der Integration.

Reinach	Hauptstrasse 65 Auf tel. Anfrage: 062 772 04 19

Deutschkurse für die Region aargauSüd

Die neuen Deutschkurse starten im September (diverse Niveaus A1-B1, Abend- und Samstagskurse in Reinach). Jetzt anmelden!

Anmeldungen und Infos (genaue Kurszeiten und -orte): machbar Bildungs-GmbH, 062 823 24 28, www.mbb.ch

Stammtische Deutsch

Konversation in deutscher Sprache üben, seinen Wortschatz erweitern, Leute treffen.

Reinach	Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr 1.OG, Hauptstrasse 70a, Reinach
Oberkulm	Dienstag 08.45 – 10.45 Uhr Aula, Schulhaus Oberkulm

Eltern-Kind-Treffen

Sich treffen zum Spielen, Sprechen, Singen, ... Für Kinder im Vorschulalter und ihre Begleitpersonen.

Menziken	Freitag, 09.00 – 11.00 Uhr Kirchgasse 20, Menziken
Reinach	Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr Donnerstag 13.30 – 15.30 Uhr Neudorfstrasse 5, Reinach
Teufenthal	Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr UG, Schulhaus Teufenthal

Bewerbungsatelier

Infrastruktur und Unterstützung durch Freiwillige für die individuelle Stellensuche (z. B. Support für die Erstellung eines Bewerbungsdossiers).

Reinach	Montag, 15.00 – 17.00 Uhr Mittwoch, 15.00 – 17.00 Uhr (keine Anmeldung nötig) Tel. 079 647 50 11 Hauptstrasse 65, Reinach

Infos zu Angeboten für Geflüchtete (Contact Treff, Deutsch- und Matheunterricht von Freiwilligen), und weiterführende Infos zu Integrationsprojekten: www.impuls-zusammenleben.ch/integration
Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit im Asylbereich (KFA): Tel. 077 511 65 16

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Es geht um die Wurst
Was du wissen musst, wenn du gern Fleisch isst
Christopf Drösser,
Nora Coenenberg
Gabriel 2021

Klappentext:
Hier geht es um die Wurst, genauer gesagt um das Würstchen auf deinem Teller. Bestimmt hast du dich schon mal gefragt, wie die Tiere gelebt haben, aus denen Würstchen und Schnitzel gemacht werden, und dir gewünscht, dass sie ein gutes Leben hatten? In diesem Buch erfährst du in Zahlen und Fakten, wie die Tiere aufgezogen und geschlachtet werden und wie viele Weiden und wie viel Wasser für ihre Haltung nötig sind. Aber nicht nur das: Du bekommst jede Menge Stoff zum Nachdenken, zum Beispiel, ob Bio-Tiere glücklicher sind oder Fleisch gesund für dich ist, und du erfährst, welche Alternativen es gibt.

Tipp von Susanne Hirt:
Ein aktuelles Thema, das uns in der heutigen Zeit immer mehr beschäftigt. Ein tolles Sachbuch, das man zusammen mit den Kinder anschauen, vorlesen und diskutieren kann. Weitgehend geht es um einen bewussteren Konsum von tierischen Produkten. Ein Buch, das aufzeigt, wie wir uns nachhaltiger, gesünder und verantwortungsbewusster ernähren können.

CRYPTOS
Ursula Poznanski
Loewe 2020



Klappentext:
Wohin gehen wir, wenn wir nirgendwo mehr hinkönnen? Kerrybrook ist Janas Lieblingswelt: Ein idyllisches Fischerdorf mit viel Grün und geduckten Häuschen. Es gibt Schafe, gemütliche Pubs und vom Meer her weht ein kühler Wind. Manchmal lässt Jana es regnen. Meistens dann, wenn es an ihrem Arbeitsplatz mal wieder so heiss ist, dass man kaum mehr atmen kann. Jana ist Weltendesignerin. An ihrer Designstation entstehen alternative Realitäten, die sich so echt anfühlen, wie das reale Leben. Fantasyländer, Urzeitkontinente, längst zerstörte Städte. Doch dann passiert ausgerechnet in Kerrybrook, der friedlichsten Welt von allen, ein Verbrechen. Und Jana ist gezwungen zu handeln.

Tipp von Monika Bruderer:
Durch den Klimawandel wurde die Erde zu einem grossen Teil unbewohnbar und die Bewohner flüchten sich in die vielfältigsten virtuellen Welten. Ein packender, temporeicher Jugendthriller, der auch für Erwachsene lesenswert ist. Eine faszinierende und gleichzeitig beklemmende Zukunftsvision, spannend bis zur letzten Seite.

Quelle: Bibliothek Reinach

Parkschaden verursacht – Was nun?

Einige Leserinnen und Leser werden bei der folgenden, fiktiven Geschichte möglicherweise an selber Erlebtes erinnert: Frau Lüscher tätigt noch die letzten Einkäufe in der Migros für ihren morgigen Besuch, auf den sie sich schon lange gefreut hat. Gut gelaunt kehrt sie zu ihrem parkierten Fahrzeug zurück. Doch oh Schreck! Die Fahrertüre des Neuwagens ist eingedrückt und weist zudem einen erheblichen fremden Farbschaden auf. Die gute Laune ist wie weggeblasen, als sie auch feststellen muss, dass keinerlei Hinweise auf das Verursacherfahrzeug vorhanden sind (z.B. ein Zettel unter dem Scheibenwischer). Wütend aber auch enttäuscht über solches Verhalten verständigt sie die Polizei.

Drehen wir die Zeit 20 Minuten zurück: Herr XY besteigt seinen Wagen, der neben dem Fahrzeug von Frau Lüscher steht. Er hat es eilig und beim Rückwärtsfahren dreht er zu früh ab und kollidiert mit dem Wagen von Frau Lüscher. Sofort hält er an, steigt aus und sieht den angerichteten Schaden. Gleichzeitig blickt er sich verstohlen um und stellt aus seiner Sicht fest, dass keine Personen in der Nähe sind, die sein Fahrmanöver beobachtet haben. Schnell steigt er in sein Fahrzeug und fährt davon! Nochmal Glück gehabt, denkt er sich!

Leider geschehen solche Vorfälle immer wieder. Wir möchten Ihnen erläutern, wie die gesetzlichen Vorschriften in dieser Sache sind. Grundsätzlich handelt es sich um einen Verkehrsunfall, wo im Art. 51 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (Stand 01. Januar 2020) nachgelesen werden kann, wie man sich zu verhalten hat:

4. Abschnitt: Verhalten bei Unfällen – Art. 51

[1] Ereignet sich ein Unfall, an dem ein Motorfahrzeug oder Fahrrad beteiligt ist, so müssen alle Beteiligten sofort anhalten. Sie haben nach Möglichkeit für die Sicherung des Verkehrs zu sorgen.

[3] Ist nur Sachschaden entstanden, so hat der Schädiger sofort den Geschädigten zu benachrichtigen und Namen und Adresse anzugeben. Wenn dies nicht möglich ist, hat er unverzüglich die Polizei zu verständigen.

Somit hätte Herr XY sofort den Geschädigten benachrichtigen oder unverzüglich die Polizei verständigen müssen. Viele denken jetzt, ist ja klar. Was aber viele nicht wissen, ist der Umstand, dass ein blosses Hinterlegen einer Nachricht, zum Beispiel unter dem Scheibenwischer, nicht ausreicht. Ebenso reicht es nicht, wenn man einer Fremdperson einen Zettel mit seiner Telefonnummer übergibt und diese bittet, diesen dem Geschädigten zu übergeben. Das Gesetz ist unmissverständlich: Wenn der Geschädigte nicht sofort benachrichtigt werden kann, so ist unverzüglich die Polizei zu verständigen (Tel. 117). Das Wort unverzüglich lässt keinen Spielraum zu. Wenn beispielsweise der Vorfall erst Stunden später oder gar erst am anderen Tag gemeldet wird, muss man mit strafrechtlichen Konsequenzen rechnen.

Wichtig zu wissen ist auch, dass es sich hier um ein sogenanntes Offizialdelikt handelt. Das heisst konkret, dass die Polizei verpflichtet ist, ein Strafverfahren in die Wege zu leiten, sobald sie vom Ereignis Kenntnis erhalten hat. Hier zwei Beispiele bezogen auf die obige Geschichte: Eine Drittperson hat beobachtet, wie XY das Fahrzeug von Frau Lüscher gerammt hat und er hat beide Kontrollschilder aufgeschrieben und meldet den Vorfall der Polizei. Herr XY wird von uns kontaktiert und zur Anzeige gebracht. Frau Lüscher ruft anderntags an und erklärt, dass es Herr XY leid tue und die ganze Sache «storniert» werden soll. Dies ist aber nicht möglich. Frau Lüscher hat uns den Vorfall gemeldet und die Sachverhaltsaufnahme ist erfolgt. Drei Stunden später ruft Herr XY die Polizei an und meldet den Vorfall. Er habe es eilig gehabt und erst jetzt sei er dazu gekommen den Fall zu melden. Dies nützt ihm nichts mehr, die Polizei ist verpflichtet den Fall an die zuständige Staatsanwaltschaft weiterzuleiten.

Wer sich nicht korrekt verhält, wird mit Busse bestraft. Die Bussenhöhe wird von der zuständigen Staatsanwaltschaft festgelegt. Zudem geht eine Kopie der Strafanzeige an das Strassenverkehrsamt, welches administrative Massnahmen prüft.

Folgendes ist uns wichtig: Wenn Sie von einem solchen Fall als Geschädigter betroffen sind, erstatten sie auf jeden Fall sofort eine Anzeige bei uns. Möglicherweise gelingt es uns die fehlbare Person zu ermitteln. Zögern sie nicht und kontaktieren sie uns, ihre Regionalpolizei.

 Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

Ausrüstung und Unterhalt des Velos

Das Velo wird nicht zuletzt als Fortbewegungsmittel in der Stadt geschätzt, denn häufig lässt sich damit im Vergleich zu motorisierten Fahrzeugen recht viel Zeit sparen. Doch Velofahrer sind im Strassenverkehr besonders gefährdet. Darüber hinaus hat das Aufkommen der Elektrovelos die Welt der sanften Mobilität jedoch verändert. E-Bikes sind schnell und sehr beliebt, aber beim Fahren damit ist Vorsicht geboten. Hier einige Tipps zur Ausrüstung und Unterhalt eines Velos.

Haben Sie an alles gedacht?

- Beleuchtung, vorne und hinten.
- Zustand und Alter der Reifen (nicht älter als fünf Jahre, keine Risse, ausreichendes Profil).
- Korrektes Profil und korrekter Druck der Reifen (laut Angabe auf den Reifenseiten).
- Zustand der vorderen und hinteren Bremsen, vor allem der Bremsbeläge und der Bremsscheibe bei Scheibenbremsen. Dabei sollten die Bremsbeläge bei einer Belagdicke von rund 0.5 mm oder weniger gewechselt werden. Bei Felgenbremsen sollten die Bremsschuhe spätestens dann gewechselt werden, wenn die im Gummiklotz vorhandenen Spalten 1 mm oder weniger tief sind.
- Zustand der Kette: von einem Fachmann prüfen lassen oder mit einem Kettenabnutzungs-Messgerät selbst kontrollieren.
- Regelmässiger Unterhalt der Kette (von oben auf den unteren Abschnitt einen Tropfen Öl tröpfeln lassen und die Kette mit dem Pedal rückwärts drehen).
- Zustand der Räder (mit den Fingern auf zwei Speichen gleichzeitig drücken. Sind sie nicht straff gespannt, wenden Sie sich an einen Fachmann. Sie können die Speichen mit einem Speichenschlüssel jedoch auch selbst nachziehen oder die Räder auswechseln.
- Für Elektrovelos: Batterie im Winter in einem Innenraum (bei 10–20°C) lagern und während dieser Zeit auf 50–70% ihrer Kapazität aufladen.

Velohelm – Schlaue Köpfe schützen sich!

In der Schweiz erleiden jedes Jahr über 2'500 Radfahrer leichte und ungefähr 830 sogar schwere Verletzungen. Der Helm schützt den Kopf vor schweren Verletzungen, die lebenslange Folgeschäden nach sich ziehen können. Kinder sollten beim Radfahren von Beginn an das Tragen eines Helms gewöhnt werden. Auch Kinder, die in Velositzen oder -anhängern mitfahren, sollten durch einen geeigneten und gutsitzenden Helm geschützt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf eines Helms, dass er der Norm EN 1078 entspricht und probieren Sie ihn an. Achten Sie vor allem darauf, dass er gut zu Ihrem Kopf passt: Für einen idealen Schutz sollte er weder zu eng noch zu locker sitzen. Der Zwischenraum zwischen dem Kinn und dem Kinnriemen darf nicht grösser als eine Fingerbreite sein. In der Schweiz ist das Helmtragen beim Benutzen schneller E-Bikes (Tretunterstützung bis 45 km/h) obligatorisch. Der TCS empfiehlt mit Nachdruck, beim Radfahren immer einen Helm zu tragen, und zwar unabhängig davon, ob es sich dabei um ein «klassisches» oder um ein Elektrovelo handelt.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbeweg 1, 5242 Birr, www.tcs-aargau.ch

Böju

DIE FIRMEN MIT DEM PLUS

SUTER
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen
DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch
info@a-suter.ch

Volg Beinwil am See
Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr
Sonntag: 8 – 20 Uhr
365 TAGE OFFEN
www.landihallwilersee.ch

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG
Umbauplanung
Bauleitung
Zimmerei
Schreinerei
Schlosserei
062 771 08 47
www.holz-baumann.ch

SeeHotel
Seehotel Hallwil, 5712 Beinwil am See
062 765 80 30, hotel@seehotel-hallwil.ch
www.seehotel-hallwil.ch

Fischer Automobile AG
Beinwil am See
Fischer Automobile AG
Aarauerstrasse 46 Telefon 062 765 60 70
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71
www.fischer-automobile.ch

ihre gartenwelt
www.ihregartenwelt.ch

GASS
Plattenarbeiten
Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten
Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See
gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

Michael Galli
Dachfenster GmbH
Löwenplatz 3
5712 Beinwil am See
062 772 42 26
Insektenschutz
www.mg-insektenschutz.ch
www.dachfenster-service.ch
Ihr Einbauspezialist für VELUX und ROLLFIX Systeme
www.dachfenster-service.ch

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
062 771 13 59
Seit 1920 die richtige Adresse für:
- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen
www.gruetter-bedachungen.ch

Hintermann Reisen
Ihre Reiseexperten seit 1992
Beinwil am See · 062 771 08 44 · info@hintermann-reisen.ch
www.hintermann-reisen.ch

02/2021 artwork.ch

Eusi Region – euses Spital

Diabetes – was Sie schon immer wissen wollten …

Was ist Diabetes Mellitus

Diabetes Mellitus ist eine chronische Stoffwechselerkrankung, die sich in einem erhöhten Blutzuckerspiegel äussert. Es existieren verschiedene Diabetestypen. Diabetes Mellitus Typ 1 entsteht durch einen absoluten Mangel an Insulin, Typ 2 durch einen relativen Mangel, das heisst durch eine verminderte Wirkung des Insulins. Insulin ist ein Hormon, das von der Betazelle in der Bauchspeicheldrüse gebildet wird und bei der Regulierung des Blutzuckerspiegels die wichtigste Rolle spielt. Insulin wirkt wie ein Schlüssel, der die Zellen zur Aufnahme von Zucker (Glucose) öffnet. Diabetes kann selten auch durch schwere Infektionen verursacht werden oder auch in einer Schwangerschaft auftreten.

Diabetes Mellitus Typ 2

Diabetes Mellitus Typ 2 ist die weitaus häufigste Form der chronischen Stoffwechselerkrankung. Gut neun von zehn Diabetikern haben diesen Typ der Störung des Kohlenhydratstoffwechsels. In der Schweiz sind mehr als 400 000 Personen betroffen. Bei Menschen mit Diabetes Mellitus Typ 2 produziert die Bauchspeicheldrüse nicht genügend Insulin. Oder der Körper kann es aufgrund einer Insulin-Resistenz nicht mehr wirksam verwenden, um den Zucker im Blut in Energie umzuwandeln. Die Entwicklung dieses Diabetestypen wird durch eine genetische Veranlagung, Übergewicht und Bewegungsmangel begünstigt. Es tritt meist erst ab dem 40. Lebensjahr auf, allerdings sind zunehmend auch jüngere Leute betroffen.

Behandlung des Diabetes Mellitus Typ 2

Die Behandlung besteht aus einer ausgewogenen Ernährung und einer Gewichtsreduktion unterstützt durch regelmässige körperliche Aktivitäten. Normalisieren sich die erhöhten Blutzuckerwerte mit diesen Massnahmen nicht, werden Tabletten und wenn notwendig eine spezielle Injektionstherapie, was bei einer Typ 1 Erkrankung nicht möglich ist. Lässt sich auch damit keine gute Blutzuckereinstellung erreichen, wird mit Insulin therapiert. Durch eine gute Kontrolle des Blutzuckers und eine Reduktion weiterer Herz-Kreislauf-Risiko-Faktoren wie Übergewicht, hoher Blutdruck, Fettstoffwechselstörungen oder Rauchen können Folgeerkrankungen verhindert werden.

Diabetesfachberatung – gezielte Hilfestellung für Betroffene

Folgende Themen stehen in der Diabetesfachberatung im Zentrum:

- Grundwissen des Patienten über die Krankheit und Behandlungsmöglichkeiten
- Instruktion zu Injektionstechniken und Beratung zu Injektionshilfen
- Begleitung von Nutzerinnen und Nutzern von Pumpen und Geräten der kontinuierlichen Glucosemessung
- Information zu Gefahren der Stoffwechselentgleisungen sowie deren Verhütung, respektive Behandlung.

Für einen Termin benötigen Sie eine ärztliche Überweisung. Die Kosten werden von der Grundversicherung Ihrer Krankenkasse übernommen.

Sprechstunden am Spital Menziken:



Alle 14 Tage am Mittwoch durch
Frau Maria Müller
dipl. Diabetesfachberaterin Höfa 1
Kontakt:
062 765 36 57
info@diabetesaargau.ch

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1
info@spitalmenziken.ch
www.spitalmenziken.ch

toppharm
Homberg Apotheke

Ungebetene Gäste



Alle Jahre wieder dieses unleidige Thema: Meist nach den Ferien kommen auf den Köpfen der Kinder Läuse mit in die Schulen, Kindergärten und Kitas.

Woher die Läuse kommen, lässt sich selten sicher sagen. Meistens sind sie ein Mitbringsel aus den Ferien oder einem Lager. Klar ist, dass sich Läuse aufs Vermehren spezialisiert haben. So lebt eine erwachsene, nur 2,5 bis 3,5 mm kleine Laus etwa 4 Wochen und legt in dieser Zeit 100 bis 180 Eier, die Nissen, und klebt diese mit einem wasserunlöslichen Kleber ans Haar. Damit es die Tierchen auch schön warm haben, tut sie das nur in unmittelbarer Nähe zur Kopfhaut. Nach wenigen Tagen schlüpfen die fast noch durchsichtigen Laus-Larven. Nach 9 Tagen sind diese geschlechtsreif und nach 2 weiteren Tagen geht das Ganze von vorne los.

So reicht eine einzige eierlegende Laus, um das Wachsen einer grossen Population in Gang zu bringen. Ohne eine wirksame Behandlung wächst die Lausefamilie also um ein Hundertfaches. Deshalb ist es so wichtig, in lausigen Zeiten alle Köpfe gut zu überwachen.

Im Gegensatz zu den Kopfschuppen können Nissen nicht abgeschüttelt, abgewaschen oder abgestreift werden. Sie können nur mit den Fingernägeln oder einem Nissenkamm entfernt werden. Auch ohne das Finden einer lebenden Laus sind vorhandene Nissen das sichere Anzeichen für einen Befall.

Allerdings können Läuse nicht meterweit von Kopf zu Kopf hüpfen, ihre Beine sind nur zum Klettern auf Haaren geeignet Sie übertragen sich bei direktem Kontakt, wenn Köpfe beim Kuscheln oder Spielen zusammengesteckt werden. Auf Gegenständen, Kleidern und Plüschtieren überleben sie praktisch nicht, ausserhalb des Kopfes maximal 48 Stunden. So müssen lediglich die betroffenen Köpfe behandelt, aber nicht aufwendig alles, womöglich mit einem Spezialwaschmittel, gewaschen oder desinfiziert werden.

Als kinderapotheke kennen wir die neusten Therapieempfehlungen und haben die wirksamsten und praktischsten Produkte vorrätig. Lassen Sie sich bei einer Fachperson für Läuse beraten und helfen Sie mit, dass Schulen, Kindergärten und Kitas Orte für Kinder bleiben und keine Horte für Läuse werden!

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See und TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Es wird schlimmer

Im September 2014 schrieb ich schon einmal einen Artikel über dieses Thema und begann damit, dass ich doch den schönsten Beruf der Welt hätte. Nur EINE Sache würde zunehmend den Spass rauben, nämlich die Bürokratie.

Daran hat sich leider nichts geändert. Im Vergleich zu 2014 ist der bürokratische Aufwand noch einmal ein ganzes Stück angewachsen. Inzwischen verbringe ich jedes Wochenende mehrere Stunden damit, v. a. Anfragen und Zeugnisse für Versicherungen zu bearbeiten. Dies führe ich auch schon während der Arbeitswoche durch, die Zeit reicht bei einer gut gefüllten Sprechstunde hierzu jedoch selten aus.

Die Krankenkassen sind leider immer stärker in die Funktion einer Zentralinstanz gerückt, deren Hauptaufgabe – neben der Zusicherung von erforderlichen Patientenversorgungen – die Kontrolle und das Management von Leistungsausgaben an die um sie herum angeordneten Leistungserbringer des Gesundheitssystems darstellt.

Und diese Kontrolle wird von Jahr zu Jahr stringenter durchgeführt. Häufig ist man aufgefordert nach jeder Konsultation einen Bericht zu verfassen. Bei durchschnittlich etwa 30 Patienten pro Tag kann man sich vorstellen, wo dies hinführt. Die Kostenkontrolle der Krankenkassen wird sozusagen auf die Schreibtische der Ärzteschaft verlagert. Aber warum? Erhöht man dadurch die Qualität, lassen sich dadurch Kosten sparen? Eher im Gegenteil.

Wahrscheinlich möchte man die wenigen Kollegen (und die gibt es wie in jedem anderen Beruf auch), welche falsch abrechnen und ihre Patienten zu lange krank schreiben, stärker kontrollieren und zwingt dadurch allen anderen auch diese unsäglichen Nachfragen und Kontrollen auf.

Es macht jedoch keinen Sinn, beispielsweise bei einem an den Schultersehnen operierten, im Beruf körperlich arbeitenden Patienten nach 2, 4 , 6 oder 8 Wochen anzufragen, ob er wieder arbeitsfähig sei. Das ist frühestens nach 12 Wochen der Fall. Und das schon immer, weltweit gleich und wird sich auch auf absehbare Zeit nicht ändern. Also sollte man als Krankenversicherung in diesen Fällen erst nach 12 Wochen nachfragen und nicht bis dahin schon mindestens 2 Anfragen losgeschickt haben. Dieses Beispiel steht für zig andere Krankheitsbilder.

Nicht zu vergessen die Zeit und damit das Geld, welches in diese Bürokratie fliesst. Denn letztlich sind es die Krankenversicherungsbeiträge von uns allen, die diese überbordende Bürokratie kostet.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Vollsortiment der Brauerei Brauhuus 531

Nach dem Sänder Bier, dem Huus Lager und dem IPA haben sich die Verantwortlichen vom RIO Getränkemarkt entschlossen, das gesamte Sortiment aufzunehmen. Dazu sagt Beni Wiler, Marktleiter: «Der Verkauf der bisherigen drei Biersorten vom Brauhuus 531 hat uns äusserst positiv überrascht. Dies hat uns dazu bewogen, nun das ganze Sortiment der sympatischen und regionalen Brauerei anzubieten.



Huuslager – Lagerbier, 4.8 % Vol.
- klassisches, helles Lagerbier
- untergärig
- gebraut mit Pilsner Malz und Tettnanger Hopfen
- der ideale Durstlöscher
- 20 IBU*



Sänder Bier – Pale Ale, 5.0 % Vol.
- helles Bier im Pale-Ale-Stil
- gebraut mit Pale-Ale-Malz
- leicht und süffig
- hat sehr wenig Bitterstoffe
- in der Nase und im Gaumen feine Malznoten
- 25 IBU*



Fläcke Alt – Amber, 5.0 % Vol.
- Amberbier
- gebraut nach dem alten Braurezept der Stadt Düsseldorf
- Das caramelisierte Malz ergibt die schöne Amberfarbe und die malzigen Geschmacksnoten.
- 35 IBU*



Nachtwächter – Stout, 5.0 % Vol.
- ein dunkles Stout mit feinen Röstaromen
- Gebraut mit einem Anteil geröstetem Malz, dies ergibt die schwarze Farbe und die schönen, kaffeeartigen Aromen.
- 50 IBU*



IPA – India Pale Ale, 6.0 % Vol.
- Das IPA mit viel Frucht in der Nase und Gaumen, 4 verschiedenen Hopfensorten und Pale-Ale-Malz ergeben frische, passionsfruchtige Aromen.
- 65 IBU*

* IBU = Bittereinheiten



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Diese Biere sind im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Quelle: Rio Getränkemarkt Menziken

GRILLCENTER DÜRRENÄSCH
BY MÖBELHAUS COMODO

Richtig grillieren kann Mann und Frau lernen



Inspiration abseits von Bratwurst und Cervelat
Es müssen nicht immer Bratwürste und Cervelats sein – aber wenn schon, dann gibt es dafür viele Kniffs für einen unvergleichlichen Genuss. Ob für Feinschmecker, Steak-Liebhaber oder Fans von echtem American BBQ: Lass Dich von unserem Kursangebot inspirieren.

BBQ CLASSICS BASIC: 12.08. / 24.09.2021
In diesem Kurs zeigt Dir unser Grillmeister die unterschiedlichen Grillsysteme. Von der Einstellung der richtigen Temperatur, über die verschiedenen Garmethoden, bis hin zur richtigen Pflege Deines Grills, lernst Du hier alles.

STEAK CLASS BEEF: 23.09.2021
Unser Grillmeister zeigt Dir all seine Tipps und Tricks, dass auch Du das perfekte Steak zu Hause zubereiten kannst. Von der Fleischauswahl bis zum Tranchieren lernst Du an diesem Kurs alles, was Du wissen musst.

BIG GREEN EGG CLASS – 10.09.2021
Wer heute von Grillieren und BBQ spricht, kommt an einem Keramik-Grill nicht mehr vorbei. Unser Grillmeister erklärt Dir das System, die Funktionen und gibt Dir einen Einblick in die kulinarische Welt des keramischen Grillens.

MASTER CLASS «WHISKY & CIGARS» – 17.09.2021
Ein Grillkurs für echte Liebhaber. Degustiere an unserem Kurs WHISKY & CIGARS edle Destillate von Dettling & Marmot mit der passenden Zigarre von Villiger. Leckeres Essen vom Grill und edle Getränke – was will man mehr?

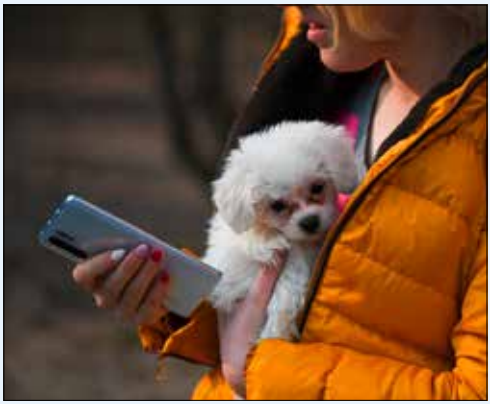
Schnell anmelden lohnt sich, es sind schon diverse Kurse ausgebucht!

Alle Infos zu unseren Grillkursen und alles rund ums Grillieren findest Du auf unserer Webseite unter: www.grillcenter.ch.

Quelle: Grillcenter Dürrenäsch

Bilder sagen mehr als Worte

Der junge Parson Russell Terrier läuft lustig wedelnd in den Untersuchungsraum. Beim besten Willen sehe ich weder ein Humpeln noch eine Lahmheit. Zu Hause sei er auf 3 Beinen gehumpelt und passiv gewesen. Ist es Freude oder Angst, die dazu führt, dass dem kleinen Rüden hier in der Praxis offensichtlich nichts mehr fehlt? Gelenke werden durchgetastet und kontrolliert. Der Besitzer ist sich plötzlich nicht mehr sicher, ob der Hund nun rechts oder links entlastet hat? Das passiert oft, auch bei Katzen: In der Praxis ist es nur noch halb so schlimm oder gar nicht mehr festzustellen.



Deshalb hier der Tipp des Jahres: Immer und überall haben wir heutzutage so ein Gerät dabei, mit welchem man nebenbei auch telefonieren kann. Häufig werden mit dem kleinen Computer Fotos vom Essen, vom Regenbogen, vom Hagel, von der grössten Hose oder anderen Dingen gemacht und geteilt. Die Idee, eine Lahmheit oder das komische Verhalten zu filmen, geht leider oft vergessen. Was müssen wir uns darunter vorstellen, wenn die Besitzer sagen: «Die Katze macht so komisch, wenn sie aufsteht», oder «Er/sie macht so ein Geräusch, verhält sich anders». Was beim Bücherlesen so interessant ist, dass nämlich jeder in seiner Phantasie eine eigene Vorstellung, ein eigenes Bild von der Geschichte hat, dies ist bei der Beschreibung eines Symptoms und der Diagnosefindung eher hinderlich. Also merken Sie sich: Lahmheiten, Anfälle, Hautveränderungen, komisches Verhalten etc.: filmen oder fotografieren! Durchfall und Erbrochenes, Parasiten oder andere «Fundgegenstände»: Mitnehmen zum Zeigen!

Mit einem Foto eine Diagnose zu stellen ist wiederum schwierig. Da müssen wir die erwartungsvollen Besitzer, welche ihre Mail-Nachricht mit dem angehängten, manchmal unscharfen Bild mit der Frage versehen, was das sein könnte, oft enttäuschen. Meistens brauchen wir für eine Diagnose alle unsere Sinne, nicht nur den Augensinn. Wir müssen anfassen, abtasten, abhören, daran riechen, manchmal auch drein piksen und alles zusammen ergibt erst das Gesamtbild für eine Diagnose.

Vom Terrier wurde uns dann auch ein Film übermittelt: Der Arme humpelte wirklich auf 3 Beinen zu seinem Körbchen. Nun wussten wir aber genau wo suchen und siehe da: Beim Kontrolltermin fanden wir die kleine Zehe ganz aussen etwas geschwollen und druckdolent vor. Wohl gestaucht oder gezerrt, nicht schlimm, aber nun wissen wir, was der Grund ist, und das ist doch beruhigend. Ein Stütz- und Schutzverband sowie entzündungshemmende Schmerzmittel werden wohl helfen.

Also: Filmen oder fotografieren Sie auffällige Dinge bei Ihrem Tier und markieren Sie die Aufnahme gut, damit Sie sie in der Bilderflut dann auch wieder finden (ich spreche aus eigener Erfahrung).

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxis-kueng.ch). Bild: Tomasz Brzozowski auf Pixabay.

Quelle: Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Orchideen – Symbiose zwischen Pflanze und Pilz



Es ist seit langem bekannt, dass unsere heimischen Orchideen in einer engen Lebensgemeinschaft (= Symbiose) mit bestimmten Pilzen leben. Diese Verbindung wird als Mykorrhiza (griechisch «Pilzwurzel») bezeichnet. Der Mykorrhizapilz durchzieht den Boden und dringt auch in die Orchideenwurzeln ein. Die Pilze liefern dem Partner Wasser und Nährsalze, die Orchidee gibt im Gegenzug Nährstoffe (Kohlenhydrate) ab, die sie mit Hilfe von Sonnenlicht und Blattgrün erzeugt (= Photosynthese).

Jede Orchidee produziert Hunderttausende bis Millionen winzige Samen in einer Samenkapsel. Durch ihre geringe Grösse sind die Samen von Orchideen nur noch auf eine Hülle und den in ihr liegenden Embryo reduziert. Der Vorteil dieser winzigen Samenkapseln liegt in ihrem geringen Gewicht, so dass sie per Luftpost über grosse Distanzen verteilt werden können. Anderseits fehlt den Samen das Nährgewebe, das für eine erfolgreiche Keimung nötig ist (z. B. Bohnensamen mit nährstoffreichen Keimblättern). Deshalb benötigen die jungen Orchideensämlinge die Hilfe von Pilzen zur Keimung, von denen sie Nährsalze und Wasser beziehen. Die Zeit, bis die ersten grünen Blätter bei Jungpflanzen erscheinen, ist für verschiedene Arten unterschiedlich: Dies kann schon in der ersten Vegetationsperiode passieren oder mehrere Jahre dauern. Eine Blüte erscheint vorerst noch nicht. Die Zeitspanne von der Keimung bis zur ersten Blüte reicht von zwei bis oft mehr als zehn Jahre. So geschehen in einem Garten in Oberkulm mit einer Magerwiese. Plötzlich erscheinen da blühende Gefleckte Knabenkräuter und erfreuen uns ab jetzt jedes Folgejahr von neuem.

Die Blüten bieten mit der ausgebreiteten Lippe einen Landeplatz für Insekten. Auf der Lippe befinden sich meist Linien oder Punkte, die für die Insekten auf die breite Öffnung des Sporns hinweisen. Hierzu muss man wissen, dass die Blüten eigentlich mit den Lippen nach oben gerichtet in den Blütenknospen angelegt werden. Erst vor dem Aufblühen drehen sich die Blütenanlagen bei den meisten Arten um 180 Grad, sodass die Lippen dann nach unten weisen und damit ihre Aufgabe bei der Bestäubung erfüllen.

Ohne Insektenbesuch setzen die Blüten keine Früchte an, sie sind auf Fremdbestäubung angewiesen. Nektar gegen Bestäubung – das ist gemeinhin der Deal unter Insekten und Pflanzen. Doch das Gefleckte Knabenkraut hält sich nicht daran. Es gehört zu den sogenannten Täuschblumen. Die Orchideen sparen sich die aufwändige Nektarbildung. Auf den Botendienst der Insekten wollen sie indes nicht verzichten und locken mit Duft oder mit ihrem Aussehen, indem sie ihre Geschlechtspartner imitieren (z. B. Bienenragwurz). Dabei verpasst die Orchis den nichtsahnenden Blütenbesuchern ein klebriges Pollenpaket so perfekt auf ihre Köpfe, dass der Pollen in der nächsten Blüte direkt auf die Narbe trifft. So wird ohne Gegenleistung bestäubt und es werden Samen gebildet für die Nachkommenschaft.

Der Name Orchidee kommt aus dem Griechischen von «Orchis» und bedeutet «Hoden» und bezieht sich auf die paarigen Wurzelknollen. Die Wurzeln der verschiedenen Orchideenarten sind allerdings sehr vielfältig. Knabenkräuter besitzen zum Beispiel Speicherorgane, die der menschlichen Hand ähneln, deshalb nennt man sie auch Fingerwurz.

Autor: Ernst Hofmann, 5726 Unterkulm



MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5727 Oberkulm Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch

DAMEN & HERREN

COIFFEUR MARIPOSA

MARIA GONZALEZ WÜTSCHERT
IRINA GONZALEZ

NEUER STANDORT
...
NEUER LOOK

TERMINE NACH VEREINBARUNG VON MONTAG BIS SAMSTAG

076 443 95 81
HAUPTSRASSE 56, 5734 REINACH
COIFFEURMARIPOSA@QUICKLINE.CH

Kundenmaler EFZ 100%

Anstellung per sofort oder nach Vereinbarung

Döbeli MALERGESCHÄFT AG

Wir suchen …

- Einen jungen, motivierten, selbstständigen und verantwortungsvollen Maler EFZ
- Sie sind es gewohnt für anspruchsvolle Kundschaft zu arbeiten und qualitativ einwandfreie und effiziente Arbeit auszuführen
- Sie schätzen Herausforderungen und Abwechslung im Neubau, Renovation und Kundenservice
- Sie verfügen über einen Führerschein Kat. B
- Sie sind eine aufgestellte und teamfähige Persönlichkeit

Wir bieten …

Eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem familiären Umfeld, attraktive Anstellungsbedingungen mit unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir sind …

Ein Traditionsunternehmen in vierter Generation. In unserem Betrieb werden Werte wie Berufsstolz, Loyalität, Kundenzufriedenheit und Teamgeist gross geschrieben.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail an: Malergeschäft Döbeli AG, Kirchenfeldstrasse 4, 5726 Unterkulm, an info@malerdoebeli.ch

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne

Frau Tatjana Wiederkehr, Geschäftsinhaberin und Geschäftsführerin unter 062 776 12 49

« sägle fägt »

Segelschule
Motorbootschule
Hallwilersee

Auch emissionslos...

www.ssh-ag.ch

Unser neustes Projekt ist online:

Wir wünschen **Lüthy Pflege & Dienstleistung** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag. **www.luethy-pflege.ch | www.lüthy.net**

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

August

Mittwoch: 15:00 – 17:30
11. Und 25. August: Jugendtreff für alle offen

Mittwoch: 15:00 – 17:30
18. August: Girls* Only!

Freitag: 15:00 – 17:30
13. und 20. August: Jugendtreff für alle offen

Freitag 18:00 – 21:30
27. Juni: Abendtreff

Willkommen neue 5. Klässler*innen!
Die offene Jugendarbeit wünscht Dir einen guten Schulstart!
Ich freue mich darauf dich kennen zu lernen und gemeinsam mit Dir, Deine Freizeit zu gestalten!

Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findet ihr unter:
www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch
Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil
www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil

Jugendarbeiterin Nikky:
079 926 44 08





Bio Brüterei Lindenberg AG in Schongau

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen genau passiert oder produziert wird. Wir waren zu Besuch in der Bio Brüterei Lindenberg AG in Schongau.

(fhu) – Über eine Million Küken schlüpfen seit Dezember 2018 jährlich auf dem Lindenberg in Schongau. In der Biobrüterei sind sieben Mitarbeitende tätig. Betriebsleiter Magnus Döbeli leitet gemeinsam mit seinem Sohn Andreas den Betrieb in Schongau, einer Tochterfirma der Animalco AG in Staufen. Andreas Döbeli hat nach seiner KV-Lehre eine Ausbildung als Geflügelfachmann in der Firma Micarna absolviert. Als Leiter Qualitätsmanagement sorgt er gemeinsam mit Brutmeisterin Nicole Güntert für den optimalen Ablauf von der Einlieferung der Eier bis hin zur Auslieferung der geschlüpften Bio-Küken. Genaue, getaktete Abläufe, hohe Hygienevorschriften und Einhaltung von klaren Richtlinien sind für den Betrieb dabei entscheidend.

Die Küken, welche das Licht der Welt in der Schongauer Brüterei erblicken, gehen an Biobetriebe in der ganzen Schweiz, wo sie dann zu Bio-Poulets für Micarna und Bell oder zu Junghennen für die Schweizer Bio-Legehennenhalter heranwachsen. Die Bio-Bruteier, welche eingeliefert werden, stammen von kontrollierten Vertragsproduzenten, bei welchen die Elterntiere somit ebenfalls nach Bio-Richtlinien gehalten werden. Um jedes Risiko einer Verbreitung von Keimen und Unreinheiten, welche bei der Freilandhaltung an der Eierschale vorhanden sein könnten, zu vermeiden, werden die Eier in einer Desinfektionskammer mit Desinfektionsmitteln nach Biorichtlinien behandelt. Während die Eier am Tag der Einlieferung noch leicht gekühlt gelagert werden, ist für den Brutprozess die richtige Wärme, die Feuchtigkeit sowie der Sauerstoffgehalt in der Luft entscheidend. In den Brutkammern wird der Vorgang einer Henne in der Natur imitiert. Dabei wird mit steigender und sinkender Wärme- und Feuchtigkeitsregulierung gearbeitet. Genau wie im natürlichen Ablauf, damit der Embryo nicht an der Eierschale klebt, muss das Ei stündlich gewendet werden. Damit ein gesundes Küken heranwachsen und dieses auch mühelos schlüpfen kann, ist es auf die richtige Position in der Schale und die damit vorausgesetzte Luftkammer ange-





wiesen. Nach dem Vorbrutraum, in welchem die Eier 18 Tage lang bei 37,8°C und einer Luftfeuchtigkeit von 54% auf sich bewegenden Rollwagen gelagert werden, werden die Eier durchleuchtet. Anhand der Färbung ist für Brutmeisterin Nicole Güntert ersichtlich, welche Eier befruchtet sind und welche aussortiert werden müssen. Die befruchteten Eier kommen anschliessend für drei Tage in den Schlüpfbrüter. Das Küken dreht sich in dieser Zeit der Längsachse des Eis nach und positioniert den Kopf unter dem rechten Flügel. Kurz vor dem Schlupf zieht das Küken den Dotter durch den Nabel ein, woraufhin dieser sich verschliesst. Durch diesen sogenannten Dottersack ist das Küken 24 h nach dem Schlupf mit Nährstoffen versorgt. Nach dem Schlupf werden die Legeküken nach Geschlecht sortiert und gegen die Krankheiten Coczidose und Marek geimpft. Bei den Mastküken werden beide Geschlechter gemästet. In speziellen Transportboxen werden die Tiere anschliessend zu den Aufzüchtern gebracht. Die Auslieferung erfolgt in speziell ausgestatteten Küken-Bussen. Innert wenigen Stunden erreichen die frisch geschlüpften Küken den Aufzuchtstall in einem Schweizer Landwirtschaftsbetrieb. In diesen Betrieben erwartet die kleinen Lebewesen schliesslich ein auf 36°C beheizter Stall sowie Futter und Wasser, welches sie von da an benötigen.

Der Konsum von Eiern und Geflügelfleisch in der Schweiz ist in den letzten Jahren stetig gewachsen, berichtet Andreas Döbeli. Eine Legehenne legt rund 320 Eier pro Jahr. Die Nachfrage der Bevölkerung kann nach wie vor nicht mit Schweizer Eiern gedeckt werden. Das Ei ist religionsneutral, bietet eine günstige Proteinquelle und ist bei richtiger Lagerung bis zu einem Monat haltbar.

Im September: Zu Besuch bei der peka-metall AG in Mosen.





Roland Eichenberger AG



Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

BROCKENSTUBE CHROSIHUS

BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr. 13. August 17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 28. August 09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26. Website: http://chrosihus.jimdo.com



110 Jahre Huwa: Sauber, trocken aber nie langweilig

Die Huwa R. Hunziker AG in Gontenschwil, Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler, wird 110 Jahre alt und ist so jung, frisch und innovativ wie einst. Jung und nimmermüde, wenn es darum geht, neue Ideen zu entwickeln. Frisch und hellwach, wenn es gilt, Kundenwünsche und -bedürfnisse zu realisieren. Innovativ und laufend in die eigene Infrastruktur investierend, wenn es darauf ankommt, die Umwelt zu schützen.



(Eing.) – Der Anlass, um die 110 Jahre würdig zu zelebrieren, wird – Corona-bedingt – noch etwas warten müssen. Zeit, sich der Vorfreude hinzugeben und sich umzuschauen, was bei Huwa aktuell alles ansteht und was künftig geplant ist.

In Sils Maria steht ein Hotel, weit über die Grenzen bekannt. Ein Haus, das sich seit Jahrzehnten der Qualität und der Tradition verpflichtet fühlt. Nur logisch, dass sich eben dieses Hotel für Produkte entscheidet, die mit seinen Vorstellungen von Qualität und Tradition deckungsgleich sind. Wäsche gewaschen wird im «Waldhaus» darum mit einer Huwa eDeluxe 70 Professional, der einzigen Maschine mit einem Corona-Programm (zusätzliche 20 Minuten bei konstanten 60 Grad). Robust müssen die Maschinen für den Hotelbetrieb sein, einen fast 24-Stundenbetrieb, sieben Tage die Woche müssen sie problemlos aushalten können. Und schnell muss es gehen, aber nie und nimmer auf Kosten der Sauberkeit. Huwa-Maschinen können, was verlangt wird. Darum verlassen sich die Profis im «Waldhaus» in Sils – und an vielen anderen Orten – auf Geräte aus Gontenschwil.

Was ist ein Waschprofi? Für Huwa alle, die Wäsche waschen, trocknen, pflegen. Hausfrauen und Hausmänner also genauso, wie die Waschfachleute in Heimen, Spitälern und Hotels. Das heisst: Maschinen für den Privathaushalt und die Waschküche im Mehrfamilienhaus werden mit der gleichen Sorgfalt entwickelt und gebaut, wie Maschinen für den industriellen Gebrauch. Sie zeichnen sich durch die gleichen Qualitäten aus: einfache Bedienung, kurze Waschzeiten, geringer Strom-, Wasser- und Waschmittelverbrauch, hochwertige Materialien, prompter und langjähriger Service. Geräte aus Gontenschwil sind 100% Swiss Made – robuste Schweizer Qualität.

Persönlicher Kontakt ist uns sehr wichtig. Der neu gestaltete Showroom am Firmensitz in Gontenschwil freut sich auf die ersten Kunden. Gerne beraten wir Sie unter Einhaltung der Schutzmassnahmen. Besuchen darf man jederzeit die Webseite www.huwa.ch. Die ist 24 Stunden offen, bietet Informationen rund ums Waschen und Trocknen, wird ständig aktualisiert und ist Huwa-like, sehr persönlich und unverwechselbar gestaltet. Und zurzeit das Beste: die überraschende Smart-Aktion – ein Waschturm für Fr. 2 680.– (statt Fr. 6 362.–).

M. Häusermann Zimmerei

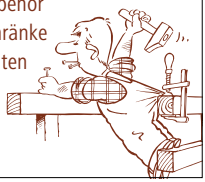
seit 1989

MH

Oholten 7 | 5703 Seon | Mobile 079 568 27 08
Telefon 062 775 10 40 | info@mhaeusermann.ch
www.mhaeusermann.ch

Linked in VELUX

Altbausanierung | Lukarne
Fassadenverkleidung | Carport | Pergola
Terrassenboden | Balkongeländer | Wand- und Deckenverkleidung | Parkett- und Laminatböden | Treppen | Aufzugtreppen
Velux-Dachfenster inkl. Zubehör
Insektenschutz | Einbauschränke
Allgemeine Reparaturarbeiten



PINK PANTHER KINDERTAGESSTÄTTE



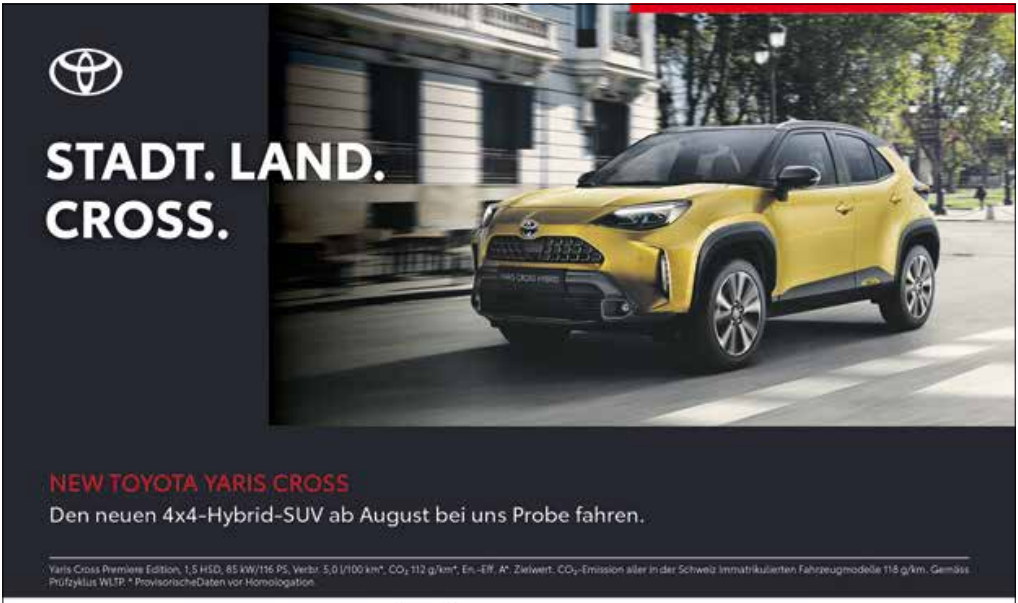
Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:
- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk

www.garagebrun.ch

Besondere Produkte von besonderen Menschen

Die Stiftung Satis in Seon ist ein besonderer Ort für besondere Menschen, die für das Label «Edition Satis» besondere Produkte herstellen. Besonders praktisch ist beispielsweise das Necessaire. Frau V. näht es und lässt sich dabei über ihre Schultern blicken.



Frau V.: «Diese Arbeit passt zu mir. Ich bin durch diese Aufgabe auch stabiler geworden, mache allgemein Fortschritte.»

(Eing.) – «Jedes Produkt ist ein Unikat», erklärt Frau V., während sie ihre Arbeit an der Nähmaschine für einen Augenblick unterbricht und erzählt: «Das Nähen erlernte ich in der Schule und verfeinerte meine Fertigkeiten in den verschiedenen Institutionen, in denen ich bisher gelebt und gearbeitet habe.» Seit eineinhalb Jahren ist die Stiftung Satis in Seon ihr Zuhause. Jeweils dreieinhalb Stunden am Vormittag und eineinhalb Stunden am Nachmittag ist sie im dortigen Kreativatelier tätig. «Sticken wäre nicht so meins», gibt die 52-Jährige unumwunden zu. Dafür ist sie eine Expertin an der Nähmaschine – «... und am Bügeleisen. Bügeln ist ein wichtiger Teil beim Nähen.» Frau V. stellt unterschiedliche Produkte her. Schürzen, Kissen oder Chriesistei-Säckli. Ihr Herzenswunsch wäre etwas für Kinder. «So ein Knuddeltier», lacht sie. «Zudem habe ich schon unzählige Taschen genäht. Die kann ich im Schlaf.»

Besonders praktisch

Frau V. gibt eine Einführung in die Herstellung des Necessaires, an dem sie gerade arbeitet. «Dieser Stoff muss immer zuerst gewaschen werden, damit er später nicht eingeht, wenn die Kundschaft das Produkt selber wäscht.» Wieder trocken, wird der Stoff gebügelt, sorgfältig ausgebreitet, zugeschnitten und wo nötig gezickzackt. «Muss ich auf dem Stoff etwas markieren, nehme ich einen Stift, dessen Strich sich kurz nach der Verarbeitung von selber auflöst.» Es gilt den Reissverschluss abzulängen. Anspruchsvoll ist die Naht um den Reissverschluss. Sie verhindert, dass Stoff im Reissverschluss einklemmt. Die Marke «Edition Satis» darf nicht vergessen gehen. Nach ersten Arbeitsschritten der Näherin wird das Necessaire bestickt. Schliesslich wird weitergenäht, umgestülpt, kontrolliert. Frau V. nimmt es genau. «Hier müssen die Nähte exakt in Verlängerung zueinander zu liegen kommen», bemerkt sie mit Blick auf eine anspruchsvolle Stelle an der Unterseite des Necessaires. Auch wenn sie sehr konzentriert bei der Sache ist, erlaubt sich Frau V. zwischendurch einen Gedankenausflug oder einen Blick aus dem Fenster Richtung Garten: «Ich habe Freude, dass hier etwas entsteht, das gebraucht wird.» www.satis-seon.ch

12 Jahre
Bestattungen Sonnental

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

Ihr Spezialist auch für Seebestattungen

Bestattungen Sonnental
Ruth Schachtler GmbH
Neue Bahnhofstrasse 14 | 5737 Menziken
Reinacherstrasse 2 | 5712 Beinwil am See
Hinterdorfstrasse 235 | 5728 Gontenschwil

062 772 20 20
www.bestattungen-sonnental.ch
bestattungensonnental@bluewin.ch

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

vertrauen sie auf
75 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Umbauplanung
Bauleitung
Zimmerei
Schreinerei
Schlosserei

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch





Kulturinteressierte dürfen sich auf musikalische Darbietungen, Lesungen und vieles andere mehr freuen.

Bühne frei für «Wilhelmina – Fest der Künste»

Innovative und hautnahe Erlebbarkeit von Kultur unter freiem Himmel, im und rund um das Wasserschloss Hallwyl: Das bietet eine Neuauflage von «Wilhelmina – Fest der Künste». Die Besucher dürfen sich vom 6. bis 29. August auf ein abwechslungsreiches Programm freuen.

(tmo.) – Die Familie von Hallwyl prägte das Leben während Jahrhunderten rund um den See und war aber auch in der Eidgenossenschaft und im näheren und ferneren Ausland präsent. Der Adel trug zur Geschichte der Schweiz bei. Und genau diese Geschichte wird mit der neuesten Produktion von «Wilhelmina – Fest der Künste» (künstlerische Leitung Walter Küng) visuell und akustisch erlebbar gemacht – mit Charme, Augenzwinkern, Spass und als Koproduktion mit dem Museum Aargau. Musikalisch begleitet wird die Produktion von «argovia philharmonic». Nach dem «amuse bouche» mit vier Veranstaltungen, welche im Vorjahr im Schlosshof und Schlossinneren stattfanden, dürfen sich die Besucher bei der neuen Produktion wieder auf verschiedene kulturelle Leckerbissen an verschiedenen Schauplätzen freuen. Neben dem Schloss Hallwyl dient unter anderem auch der nahegelegene Hallwilersee als Bühne für die insgesamt 25 Veranstaltungen. Die Verantwortlichen haben sich einiges einfallen lassen. So wird zum Beispiel im Schlosshof eine kleine Bühne und eine Tribüne für insgesamt 200 Personen aufgebaut. Hier spielt unter anderem das Musiktheater «Opéra bouffe: Ein Ehemann vor der Tür» von Jacques Offenbach. Zu einem speziellen kulturellen Erlebnis werden die vier Schiffsreisen auf dem Hallwilersee zu den Untertanen der Familie von Hallwyl und eine Reise durch das Adels-Leben. Die Schiffahrt geht von Seengen nach Meisterschwanden, Beinwil am See, Birrwil und wieder zurück nach Seengen. An den Landestellen warten lokale Grössen und örtliche Musikvereine mit kurzen Einlagen auf. Höfische Musik (Tanzpaar und Bläserquartett von argovia philharmonic) wird in einer exklusiven Vorstellung im Garten des Schloss Brestenberg geboten. Freuen darf man sich auch auf die Lesung mit Harfenmusik im Rahmen einer Matinee im Frauenbad Seengen. «Für alle etwas dabei» wird am Familienwochenende vom 7. und 8. August mit Veranstaltungen und Workshops eindrücklich unterstrichen. Infos und alle Spieldaten unter wilhelmina-hallwil.ch

marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl schafft
neue Welten.



FENSTER
TÜREN
INNENAUSBAU
MÖBEL
KÜCHEN

W. WÄLTI AG
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch

KOMMEN SIE NICHT INS SCHWITZEN



Gerne überprüfe ich Ihren Versicherungsschutz und bin bei Fragen für Sie da.

Allianz

Odin Grolimund
Ihr Böjuer Versicherungs- und Vorsorgeberater
079 311 98 66
odin.grolimund@allianz.ch





Die Maschinen stehen weitestgehend still. Josef von Atzigen (rechts) hält noch bis Ende September die Stellung.

Schreiner-Tradition von Atzigen ist bald Geschichte

Man kann es sich noch gar nicht so richtig vorstellen, dass in der traditionellen Schreinerei von Atzigen in Leimbach keine Küchen mehr produziert werden. Aber: Nach 43 Jahren ist Ende September wirklich definitiv Lichterlöschen, weil keine Nachfolgeregelung gefunden werden konnte.

(tmo.) – Bereits ein Jahr ist Josef von Atzigen nun über das Pensionsalter hinaus. Eigentlich habe er den Beginn seines Ruhestandes verpasst, wie er zugibt. Sein Blick schweift durch die Küchenausstellung. Sie leert sich langsam aber sicher. Soll heissen: Die Ausstellungsküchen sind verkauft, einige davon sind bereits demontiert und abtransportiert worden. Die Maschinen droben in der Schreinerei laufen nur noch (wenn überhaupt) mit halber Kraft. Die letzten Aufträge werden noch produziert. «Der Abschluss soll sauber über die Bühne gehen», wie Josef von Atzigen sagt. Allfällige Garantiearbeiten inbegriffen. Das sei ihm wichtig. «Wir hatten über all die Jahre eine sehr gute Kundschaft, die Aufträge und die Auslastung waren sehr gut», wie er dankbar zurückblickt. Von Hausverwaltungen über Wohnbaugenossenschaften bis hin zum Privatkunden. Rund 3000 Einträge umfasst der Kundenstamm. Dieser konnte von einem bewährten Team mit einem langjährigen Wissen profitieren. Josef mit 43 Jahren Betriebszugehörigkeit, Toni mit 34 Jahren und Urs mit 26 Jahren bildeten den harten Kern der erfolgreichen Schreinerei, die neben dem Küchenbau auch für allgemeine Schreinerarbeiten, Service, Reparatur und Unterhalt eine erstklassige Adresse war, mit Top-Arbeit nachhaltig in Erscheinung trat und so immer wieder positive Zeichen setzte. Die Beratung und das Anbieten von kundenorientierten Lösungen standen bei den von Atzigens neben kompromissloser Qualität immer im Vordergrund. «Die Funktionalität einer Küche spielte ebenfalls eine wichtige Rolle», wie Josef von Atzigen sagt. Die Kunden wussten über all die Jahre, dass sie bei den Leimbacher Schreiner-Profis in guten Händen waren. Das Gesamtpaket, das man in die Waagschale werfen konnte, überzeugte. Und nicht zuletzt war jede Küche, welche die Produktionsstätte in Leimbach verliess, auch immer ein Unikat. Und jetzt neigt sich die traditionelle Schreiner- und Küchenbauer-Ära dem Ende zu. «Mein Dank geht an meine Brüder und die Mitarbeiterinnen der Buchhaltung für die langjährige Zusammenarbeit sowie an die Kunden, die ihr Vertrauen in unsere Firma setzten», wie Josef von Atzigen abschliessend sagte.

VHS Hitzkirch: Programm 2020/21, 2. Semester

ALLGEMEINE KURSE

Kärtli-Workshop AL-701

Dank hilfreichen Tipps und Tricks lernen Sie mit Brush-Stiften, Stempeln und anderen Materialien einzigartige Karten für Geburtstag, Weihnachten u. Ä. zu kreieren. Datum: Do., 04. November 2021. Zeit: 19.00 – ca. 22.00 Uhr. Kosten: Fr. 60.– (inkl. Starterset). Weiteres «do it yourself»-Material kann bei Bedarf vor Ort gekauft werden. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: Yolanda Heggli-Saner.

Glücksschmiede – Mentales Training AL-702

Möchten Sie Ihr Potenzial leben, Stress abbauen, Ihre Selbstheilungskräfte aktivieren, Entscheidungen treffen etc.? Dann sind Sie herzlich willkommen in der Glücksschmiede; Ihr innerer Ort um kreativ und schöpferisch tätig zu sein. Daten: Fr., 05. und 12. November 2021. Zeit: 19.45 – 21.30 Uhr, Kosten: Fr. 70.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: Mirjam Herzog, Mental-, Resilienz- und Business-Coach.

GESUNDHEITSKURSE

Pilates GE-703: Daten: 10x donnerstags, ab 26. August. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Gina Wehrli. **Wirbelsäulengymnastik GE-705:** Daten: 10x mittwochs, ab 25. August. Zeit: 17.40 – 18.40 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans. **Wirbelsäulengymnastik GE-706:** Daten: 10x mittwochs, ab 25. August. Zeit: 18.50 – 19.50 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans.

SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

VERANSTALTUNGEN

Wir lesen – Sie auch?

Leserinnen und Leser stellen uns Bücher vor und lassen uns an ihren Leseabenteuern teilhaben. Kommen Sie vorbei, hören Sie zu und lassen Sie sich von den vorgestellten Büchern inspirieren und zum Lesen motivieren. In Zusammenarbeit mit der Gemeindebibliothek. Montag, 13. September 2021, 19.30 Uhr, Gemeindebibliothek Kommende Hitzkirch, Eintritt frei.

Vom Design zur Kunst

Wie ist Design entstanden, wie hat es sich entwick-



elt und wohin geht die Reise? In seinem Streifzug durch die beiden Welten von Design und Kunst beleuchtet der gebürtige Seetaler Werner Zemp deren Entstehungsgeschichte, Einflussbereiche und Strömungen. Mit Beispielen aus dem eigenen Schaffen zeigt er das Spannungsfeld zwischen mathematischer Disziplin, geometrischer Gesetzmässigkeit optischer Wirkung und dem Spiel von Licht und Schatten. Donnerstag, 28. Oktober 2021, 19.30 Uhr im Mehrklassenraum Schule Hitzkirch Kosten: Fr. 10.–. Anmeldung bis spätestens 18. Oktober 2021.

Wie der Strom in die Steckdose kommt – Führung CKW Rathausen

Erleben Sie beim Besuch der CKW Rathausen die Vielfältigkeit der Energiequelle «Strom». Nach einem Imbiss besichtigen Sie das Kraftwerk, berechnen Ihren persönlichen Strombedarf und erfahren, was es alles braucht, damit wir jederzeit den Strom haben, den wir benötigen. Dienstag, 18. Januar 2022, 18.00 – 20.30 Uhr. CKW Rathausen, Emmen, Anreise individuell. Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung bis spätestens 09. Januar 2022

INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: www.vhs-hitzkirch.ch. Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch



SPITEX ARSLAN

Myrtenstrasse 22
5737 Menziken
077 904 59 89
info@spitex-arslan.ch
spitex-arslan.ch

- Betreuung und Pflege zu Hause
- Begleitdienst
- Entlastungsdienst
- Abklärung und Beratung pflegerische Leistung
- Besuchsdienst
- Fahrdienst
- Unterstützung im Haushalt
- Palliative Care



Einbau-
Schränke
nach Mass

Schreinerei
André Augstburger

· Innenausbau
· Altbau
· Restaurationen
· Möbel
· Türen/Fenster
· Schränke/Küchen
· Parkett/Laminat
· Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch



Luegä, losä, laufä.
Prävention ist besser als heilen.

Philipp Feldmann, Key Account Manager
T 062 765 44 05, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde

mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769

Tag der offenen Tür
Sonntag, 22. August, 9 – 11 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr



Das Haus mit den schönsten Aussichten.

Der Neubau des Altersheims Dankensberg ist bezugsbereit.

STIFTUNG
DANKENSBERG
BEINWIL AM SEE

Stiftung Dankensberg
Dankensbergstrasse 12
5712 Beinwil am See

Telefon 062 765 48 60
www.dankensberg.ch





Metallelemente und exklusive Beleuchtung im Garten

Die Gestaltung von Garten und Terrasse ist so individuell wie der Mensch, welcher diese anschliessend geniesst. Peter Sandmeier und sein elfköpfiges Team der Busi Gartenbau GmbH in Seengen und Hallwil überzeugen mit Kompetenz, innovativen Ideen und langjähriger Erfahrung.

(fhu) – Mit individuell angefertigten Stahl- und Aluminiumelementen, Stein, Holz oder Wasser kann jeder Garten und jede Terrasse zur Wohlfühloase werden. Die rostfarbenen Cortenstahl-Elemente, welche als Dekoobjekte oder als Sichtschutzwände sehr gefragt sind, werden mittels Laserschnitt nach Kundenwunsch gestaltet. Mit dem richtigen Beleuchtungskonzept, welches das erfolgreiche Gartenbauunternehmen plant, anpasst und selbst montiert, sorgen diese Elemente auch in der Dunkelheit für ein optisches Highlight. Mit dieser farblich variablen LED-Beleuchtung, können spezielle Solitärpflanzen und Bäume ebenfalls perfekt in Szene gesetzt werden und somit für eine fantastische Abendstimmung sorgen. Peter Sandmeier legt in allen Bereichen grossen Wert auf Qualität. Für die nach Kundenwunsch designte Beleuchtung arbeitet er daher mit einer kompetenten Schweizer Firma zusammen. Wer nicht über einen grosszügigen Garten verfügt, kann auch seine Terrasse einzigartig begrünen und gestalten lassen. Mit massgefertigten Aluminiumgefässen steht einer passenden Bepflanzung auch auf Terrassen und Balkonen nichts im Weg. Seit 28 Jahren ist das Unternehmen regional und überregional erfolgreich tätig. Ob regelmässige Unterhaltsarbeiten, Neuanlagen oder Umgestaltungen, das Team ist mit seinem grossen Maschinenpark für jede Aufgabe top ausgerüstet. Gestaltungen auf Attikaterrassen oder an Hängen sind Herausforderungen, welche das Team gerne und kompetent bewältigt. Die Kombination der verschiedenen Materialien und Elemente bieten unendliche Möglichkeiten, die Auswahl der Pflanzen und die Berücksichtigung der Biodiversität wird dabei stets berücksichtigt. Mit der Busi Gartenbau GmbH hat die Kundschaft von der ersten Planung bis hin zur Material- und Pflanzenauswahl stets einen kompetenten Partner an ihrer Seite.





KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



11/2020 artwork.ch







